

# INFO & EVENTS

JUNI  
JULI  
AUGUST

2019

NALS, ANDRIAN, TERLAN, BOZEN  
EPPAN, KALTERN AM SEE, TRAMIN  
KURTATSCH, MARGREID, KURTINIG  
SALURN, NEUMARKT, MONTAN  
AUER, BRANZOLL, PFATTEN





# DIE SÜDTIROLER WEINSTRASSE

Erleben, entdecken und genießen Sie die Südtiroler Weinstraße in all ihren Facetten und lernen Sie die Weinbautradition des Landes kennen. Ein spannendes Veranstaltungsprogramm bietet Ihnen eine Auswahl an kulinarischen und traditionellen Events sowie hochkarätigen Verkostungen.

## ZAHLEN UND FAKTEN:

**16**

Gemeinden

**4.249 ha**

von insgesamt 5.200 ha Rebfläche in ganz Südtirol

**70**

Kellereien

**42 km**

Luftlinie zwischen Salurn und Nals

**150 km**

gesamte Weinstraße



# WOCHEN-PROGRAMM JUNI, JULI UND AUGUST



## MONTAG

BERG | EPPAN | 16.30–18 Uhr |  
**Naturwein mit all seinen Facetten –  
Bioweingut Thomas Niedermayr.**  
Bei der fachkundigen Führung am Hof  
des Biowinzers Thomas Niedermayr  
werden verschiedene Naturweine  
verkostet. € 15. Anmeldung erforderlich:  
T +39 0471 662 206

BOZEN | 10.30–12.30 Uhr |  
**Stadtführung: Die historischen  
Gebäude der Bozner Altstadt.**  
Geführter Stadtrundgang zur  
Entdeckung besonderer Kunstschätze  
in den antiken Gebäuden Bozens.  
Ermäßigter Preis mit lokaler  
Gästekarte. **WINEPASS** | Info:  
T +39 0471 307 000

KALTERN AM SEE | 10–12 Uhr |  
**Dorfführung durchs historische  
Zentrum von Kaltern.** Historischer  
Spaziergang durch Kalterns Geschichte,  
Kunst und Tradition, kompakt in zwei  
Stunden. € 5. Anmeldung erforderlich:  
T +39 0471 963 169  
14–15.30 Uhr | „**Wo Grafen leben**“ –  
**Führung durchs geschichtsträchtige  
Schloss Campan.** Begeben Sie sich auf  
eine Zeitreise durch das im 13. Jhd.  
erbaute Schloss und tauchen Sie ein  
in die Welt der Grafen und Edlen von  
Kaltern. Anmeldung erforderlich:  
T +39 0471 963 169  
15–18 Uhr | **Kutschenfahrt durch die  
Kalterer Weinlandschaft.** Mit der  
Kutsche auf den Spuren des Weines.  
Die Krönung ist der Besuch eines  
Weingutes mit der Verkostung

heimischer Weine. Ab 1. Juli um 16 Uhr.  
€ 20. Anmeldung erforderlich:  
T +39 0471 963 169

KURTATSCH AN DER WEINSTRASSE |  
11 Uhr | **Kirchenführung in der St.  
Vigilius Wallfahrtskirche.** Anmeldung  
erforderlich: T +39 0471 880 100  
**bis zum 29.7. | 16–18 Uhr | Grüne-  
Kosmetik-Workshop.** € 22. Anmeldung  
erforderlich: T +39 393 460 11 48 50

MARGREID AN DER WEINSTRASSE |  
10 Uhr | **Weinguts- und Kellerführungen  
am Weinhof Kobler mit Weinprobe.**  
€ 10. Anmeldung erforderlich:  
T +39 339 141 75 07

MISSIAN | EPPAN | 11–16 Uhr | **Burg-  
und Kapellenführung Hocheppan.**  
Führung durch die mittelalterliche  
Burganlage und die einzigartige  
Burgkapelle auf der Burg Hocheppan.  
€ 7. Info: T +39 0471 662 206

Schlemmen Sie sich durch unsere  
alpin- mediterrane Küche.

WINE LOUNGE- FINGERFOOD  
BUSINESS LUNCH - FAMILIENFEIERN

Informationen und Reservierungen unter  
[www.restaurant-ritterhof.it](http://www.restaurant-ritterhof.it) - T +39 0471 96 33 30 - Kaltern, Weinstraße 1

WIR FREUEN UNS AUF EUREN BESUCH.  
ARNOLD KEMENATER MIT DEM RITTERHOF TEAM.

MONTAN | 15 Uhr | **Verkostung & Weinbergbesichtigung des Familienweinguts Castelfeder.** Anmeldung erforderlich: T +39 0471 820 420

ST. MICHAEL | EPPAN | 16 Uhr | **Weinprobe am Stroblhof.** Weinbergbegehung und Besichtigung mit Verkostung. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 250

ST. PAULS | EPPAN | 7.30–12.30 Uhr | **Wochenmarkt in St. Pauls.** Der Wochenmarkt findet jeden Montag im Dorfzentrum von St. Pauls | Eppan statt. Info: T +39 0471 662 206

SÜDTIROLER WEINSTRASSE | 10.30 Uhr | **Kellerführung im Weingut Ritterhof in Kaltern.** Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich: T +39 0471 963 298  
10.30 Uhr | **Weinbergführung in der Vigna Castel Ringberg (Elena Walch) in Kaltern.** € 20. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 860 172

TERLAN | 7.30–12 Uhr | **Wochenmarkt in Terlan.** Info: T +39 0471 257 131

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE | **bis zum 29.7.** | 9.30 Uhr | **Geführte Rennradtour.** Anmeldung erforderlich: T +39 0471 860 131  
9.30 Uhr | **Geführte Mountainbike Touren.** Anmeldung erforderlich: T +39 338 904 87 03  
10 Uhr | **Besichtigung der Brennereien Roner.** Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. **WINEPASS** | Info: T +39 0471 864 010

10.30 Uhr | **Betriebsbesichtigung im Stammsitz Elena Walch.** Anmeldung erforderlich: T +39 0471 860 172  
17 Uhr | **Apfelführung - Garten Eden mitten in den Alpen.** Anmeldung erforderlich: T +39 0471 860 131  
20 Uhr | **Weinverkostung im Weingut Drauhof.** Anmeldung erforderlich: T +39 0471 860 072

## DIENSTAG

ANDRIAN | 18–19 Uhr | **Weinverkostung in der Kellerei Andrian. WINEPASS** | Anmeldung erforderlich: T +39 0471 510 100

BOZEN | 10.30–12.30 Uhr | **Stadtführung: Die Bozner Altstadt und die Kunstschätze ihrer Kirchen.** Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. Info: T +39 0471 307 000  
15–17.30 Uhr | **Weinführung und Verkostung in der Kellerei Bozen.** Von der Rebe ins Glas. Kellereirundgang sowie Erkenntnisse über den Südtiroler Weinbau und die Weinherstellung. Anschließend Verkostung der Kellerweine. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich: T +39 0471 270 909  
17–18.30 Uhr | **Weinführung und Verkostung im Weingut Messnerhof.** Ökologie im Weinberg: wie funktioniert nachhaltige Weinproduktion? Anhand einer Weingutsbesichtigung wird auf die Ökologie im Weinberg eingegangen. **WINEPASS** | Info: T +39 339 473 26 12

ENTIKLAR/KURTATSCH AN DER WEINSTRASSE | **bis zum 20.8.** | 16 Uhr | **Führung durch die Schlosskellerei Turmhof mit Weinprobe.** € 10. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 880 122

EPPAN | 10–13 Uhr | **Mountainbike Fahrtechnik-Training.** Treffpunkt: Marktplatz Kaltern. € 18. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 206

GIRLAN | EPPAN | 9.30 Uhr | **Besichtigung und Weinverkostung in der Kellerei K. Martini & Sohn.** Betriebsbesichtigung mit anschließender Weinverkostung. Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich: T +39 0471 663 156

KALTERN AM SEE | 7.30–12.30 Uhr | **Bauernmarkt im Zentrum von Kaltern.** Obst und Gemüse, Eier, Kräuter, Käse, Wein und viele weitere Qualitätsprodukte aus der heimischen Landwirtschaft werden beim Bauernmarkt am Marktplatz angeboten. Info: T +39 0471 963 169  
10–12.30 Uhr | **Fahrtechniktraining.** Wer sein Bike souverän über Trails jagen will, muss die Grundtechniken des Bikens beherrschen. Sie lernen wie Sie locker auf dem Rad bleiben und Spaß dabei haben. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 963 169  
**ab 18.6.** | 13.20 Uhr | **Abenteuer Natur im Val di Non - Canyonführung.** Eine Entdeckungstour entlang von Wasserfällen, Riesentöpfen und Stalaktiten der Canyons am Mendelgebiet oberhalb

von Kaltern. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 963 169  
**bis zum 25.6.** | 14–17 Uhr | **Frühjahrs-müdigkeit nein danke: In der Natur neue Kraft schöpfen.** Erlebnis-Gesundheitswandern durch die beeindruckende Rastenbachklamm mit allen Sinnen nach den fünf Elementen von Sebastian Kneipp. € 10. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 963 169

### Gasthaus SCHWARZ ADLER

www.schwarzadler.it



Historisches Dorfgasthaus, wo Neues auf Tradition trifft. Mit urigem Weinkeller, gemütlicher Stube und großem Innenhof.

Dienstag Ruhetag.

Fam. Pomella  
Hptm.-Schweiggl-Platz 1  
I-39040 Kurtatsch a.d.VV.  
T. +39 0471 096 405 | info@turmhotel.it

16.30–18.30 Uhr | **Fachweinprobe in der Kellerei Kaltern.** Nach der Kellerbesichtigung verkosten Sie eine Auswahl verschiedener Weine und können sich über Gott und die Welt, den Keller und den Wein austauschen. Info: T +39 0471 963 169

KURTINIG AN DER WEINSTRASSE | 9.30 Uhr | **Geführte Apfel- und Weinwanderung.** Anmeldung erforderlich: T +39 0471 817 139

LEIFERS | 15.30–17.30 Uhr | **Apfelführung.** Fachkundige Führung am Hof eines Apfelbauers, mit Flurbegehung, Apfel- und Apfelsaftverkostung. € 5; frei mit Bozen Card Plus. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 950 420

MARGREID AN DER WEINSTRASSE | 14.30 Uhr | **Fachkundige Kellerführung im Weingut Alois Lageder.** € 12. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich: T +39 0471 809 580  
15 Uhr | **Wildkräuterführung mit Verkostung im Bio.Weingut Othmar Sanin.** Wildkräuterführung mit Verkostung von Bioweinen. € 18. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich: T +39 335 142 04 97

MISSIAN | EPPAN | 11–16 Uhr | **Burg- und Kapellenführung Hocheppan.** Führung durch die mittelalterliche Burganlage und die einzigartige Burgkapelle auf der Burg Hocheppan. € 7. Info: T +39 0471 662 206

ST. MICHAEL | EPPAN | 7.30–12.30 Uhr | **Wochen- und Bauernmarkt in St. Michael.** Der

Wochenmarkt findet jeden Dienstag auf dem Parkplatz 2, gegenüber der Volksschule St. Michael statt. Außerdem finden Sie den Bauernmarkt auf dem Rathausplatz. Info:

T +39 0471 662 206  
10–13 Uhr | **Bäuerliche Knödelküche.** Am Bauernmarkt in St. Michael besorgen Sie saisonale lokale Zutaten und zaubern im Workshop Knödelvariation, die Sie anschließend gemeinsam genießen. € 18. Anmeldung erforderlich:

T +39 0471 662 206  
**bis zum 25.6.** | 10–12 Uhr | **Erlebnismittag für die ganze Familie.** Gemeinsam mit der Waldfee begeben Sie sich auf die Suche nach dem Schatz in der Nähe der Gleifkirche und hören dabei den spannenden Geschichten der Waldfee zu. € 6. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 206  
14–16.30 Uhr | **Eiszeit in Eppan.** Gemeinsam mit unserer Expertin Mythen, Sagen, Kraftplätze entdecken und erleben. Der erfrischende Abschluss ist das Eintauchen in das Phänomen „Eislöcher“. € 5. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 206

ST. PAULS | EPPAN | 10–11.50 Uhr | **Kunsthistorische Kirchenführung.** Fachkundige Führung durch die Pfarrkirche von St. Pauls, den „Dom am Lande“ mit Turmbegehung. Abschließend erwartet Sie ein Glas Wein im Wein & Genusshaus Vis à Vis. € 8. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 206  
15.30–17.30 Uhr | **Das kleine Weinsseminar.** Tauchen Sie ein in die Welt des Weines: nach der Besichtigung des Sektbunkers verkosten Sie die Vielfalt der Weine von St. Pauls. € 12.

**WINEPASS** | Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 206

SÜDTIROLER WEINSTRASSE | 9.30 Uhr | **Sekt und...mehr in der Kellerei Kettmeir in Kaltern.** Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich: T +39 0471 963 518  
17 Uhr | **Kellerführung mit Verkostung im Weingut Klosterhof in Kaltern.** Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich: T +39 0471 961 046

TERLAN | 10–12.30 Uhr | **Geführte Besichtigung der Mühle in Terlan.** Jeden 2. und 4. Dienstag, kostenlos. Info: T +39 0471 257 165

SIEBENEICH/TERLAN | ab 2.7. | 16–17.30 Uhr | **Brennerei Villa Laviosa in Siebeneich, Führung und Verkostung.** Führung durch die Brennerei und Verkostung von Grappas, Destillaten und Likören, nur im Juli und August. € 12. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 257 165

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE | 9.30 Uhr | **Geführte Mountainbike Touren.** Anmeldung erforderlich: T +39 338 904 87 03  
**bis zum 25.6.** | 10 Uhr | **Südtirol Balance: Das Leben neu entdecken - Naturheilkunde für den Alltag.** € 10. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 860 131  
10 Uhr | **Kellerführung Kellerei Tramin.** Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. **WINEPASS** | Info: T +39 0471 096 634

ab 2.7. | 10 Uhr | **Geführte Familienwanderung.** Anmeldung erforderlich: T +39 0471 860 131  
16 Uhr | **Brennerei- und Kellerei- und Kellerführung in L. Psenner.** € 12. Info: T +39 0471 860 178  
16.30 Uhr | **Themenführung im Hoamet Tramin Museum - Leben an der Grenze.** Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich: T +39 328 560 36 45  
17 Uhr | **Kutschenfahrt.** Anmeldung erforderlich: T +39 0471 860 131  
ab 9.7. | 19.30–22 Uhr | **Unterhaltungsschießen für Feriengäste.** € 5. Info: T +39 335 846 07 74

## MITTWOCH

BOZEN | 10–12 Uhr | **Weinführung und Verkostung im Weingut Rottensteiner.** Wein aus Tradition & Leidenschaft: Lernen Sie die Familie Rottensteiner und ihre Weine bei einer der ältesten Weinbau-Familien Südtirols. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich: T +39 0471 282 015  
14.30–16 Uhr | **Stadtführung: Die Bozner Altstadt und das Südtiroler Archäologiemuseum (Ötzi).** Geführter Stadtrundgang durch die eindrucksvolle Bozner Altstadt mit anschließender individueller Besichtigung des Südtiroler Archäologiemuseums. Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. **WINEPASS** | Info: T +39 0471 307 000  
15–16.30 Uhr | **Besichtigungsmöglichkeit Kirchlein St. Vigil und Kirche zum Heiligen Grab.** Die Dompfarre ermöglicht die Sonderöffnung zweier Kirchlein auf dem Virgl. Info: T +39 0471 307 000

FRANGART | EPPAN | 10–12 Uhr | **Die Welt des Apfels.** Agronomen führen durch ein spannendes Apfelseminar mit Flurbegehung, Besuch der Obstgenossenschaft und Apfelverkostung. Findet von 01.07. - 14.08.2019 nicht statt. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 206  
10–12 Uhr | **Kunstpark Hochfrangart.** Exklusive Besichtigung des verzauberten privaten Skulpturenparks hoch über Frangart. Picknickmöglichkeit bei einem Glas Wein auf dem herrlichen Aussichtsplatz. € 7. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 206

GIRLAN | EPPAN | 9.30–11 Uhr | **Sinneschärfen - Workshop in der Kellerei K. Martini & Sohn.** Anmeldung erforderlich: T +39 0471 663 156  
14–16.30 Uhr | **Weinparcours.** Geführte Wanderung durch Weinberge entlang des Weinlehrpfades mit anschließender Besichtigung und Verkostung in einer Kellerei & kleiner Brotzeit. € 14. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 206

KALTERN AM SEE | 8–13 Uhr | **Wochenmarkt (Textilien).** Großes Angebot an verschiedenen Textilien beim Wochenmarkt in der Bahnhofstraße in Kaltern (in der Nähe der Kellerei Kaltern). Info: T +39 0471 963 169  
ab 17.7. | 10–12 Uhr | **Walderlebnis für Kinder/Familien.** Bei einer interaktiven Familienwanderung durch den Wald lernen die Kinder die Natur kennen und erleben sie mit all ihren Sinnen. € 12. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 963 169

ab 17.7. | 10–11.30 Uhr | **Fassbinderwerkstatt im Südtiroler Weinmuseum.** Die Kinder entdecken die Werkzeuge und Zunftgegenstände der Fassbinder, lernen wie ein Fass entsteht und basteln einen Schlüsselanhänger mit Zunftwappen. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 963 168  
bis zum 26.6. | 14–18 Uhr | **Südtirol Balance: Meditatives Weidenflechten als Rezept innerer Ruhe.** Sie erfahren, welche Bedeutung die Weiden im Weinbau haben, und können sich im Flechten versuchen und dabei die Kraft dieser besonderen Meditation spüren. € 15. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 963 169  
16.30–18.30 Uhr | **Weinbergbegehung durch Kaltern.** Ein Weinbauer erklärt am Weinweg Interessantes zu Anbaumethoden, Rebsorten und Weinlagen. Der Abschluss der Wanderung ist eine Weinverkostung. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich: T +39 0471 963 169

KURTATSCH AN DER WEINSTRASSE | 14–18 Uhr | **Geführte Weinsinneswanderung über den Kurtatscher Weinlehrpfad.** € 20. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich: T +39 0471 880 100

LEIFERS | 14.30–16.30 Uhr | **Wildkräuterwanderung.** Leichte Wanderung am Breitenberg mit anschließendem Workshop zur Herstellung von Kräutersalz. € 12 inkl. Shuttelfahrt; mit Bozen Card Plus kostenlos. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 950 420  
ab 19.6. | 17–19.30 Uhr | **Bogenschießen in Leifers.** Ein Ausbilder zeigt Ihnen, wie

man Pfeil und Bogen richtig handhabt. € 10 pro Stunde. Anmeldung erforderlich: T +39 335 704 09 82

MARGREID AN DER WEINSTRASSE | 10.30 Uhr | **Führung durch das schöne Weindorf Margreid.** € 2. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich: T +39 0471 880 100

NALS | 16–17.30 Uhr | **Besichtigung der Kellerei Nals Margreid.** **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich: T +39 0471 678 626

SALURN | 10 Uhr | **Dorfführung in Salurn.** Anmeldung erforderlich: T +39 0471 810 231

ST. MICHAEL | EPPAN | 10–13 Uhr | **Fahrspaß mit dem E-Bike.** Mit Roland, unserem ausgebildeten Bikeguide, die reizvolle Landschaft rund um Eppan und Kaltern entdecken. Informationen zum E-Bike-Verleih erhalten Sie im TV Eppan. € 25. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 206  
ab 3.7. | 19 Uhr | **Langer Mittwoch | Eppaner Sternstunden.** Die langen Mittwochabende sind seit jeher ein beliebter Treffpunkt im Zentrum von St. Michael | Eppan. Auch für Kids wird einiges geboten. Info: T +39 0471 662 206

ST. PAULS | EPPAN | 10–15 Uhr | **Wein(er)leben - 3 Lagen-Tour - Wein & Genusshaus Vis à Vis.** Weingüter erkunden mit Vor-Ort-Verkostung von Eppaner Weinen und regionalen Spezialitäten. Abschluss mit einer Destillat- & Schokoladenspezialität im

## Langer Mittwoch

## Eppaner Sternstunden

## Juli und August

St. Michael | Eppan

Genießen, Shoppen, Schlendern, Unterhaltung und ein gutes Glas Wein – die Eppaner Sternstunden laden mittwochs im Juli und August ins neu gestaltete Zentrum von St. Michael | Eppan.



Shopping  
bis 22 Uhr



eppan.com

eppan  
Burgen | Seen | Wein

Vis à Vis. € 65. Anmeldung erforderlich:  
T +39 0471 662 206

SÜDTIROLER WEINSTRASSE |  
10.30 Uhr | **Weinbergführung in der Vigna Castel Ringberg (Elena Walch) in Kaltern.** € 20. Anmeldung erforderlich:  
T +39 0471 860 172  
15 Uhr | **Kellerführung & Weinverkostung im Weingut Peter Sölva & Söhne in Kaltern.** Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich: T +39 0471 964 650  
17 Uhr | **Kellerführung mit anschließender Weinverkostung in der Kellerei Kaltern.** Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich:  
T +39 0471 966 067

TERLAN | 9–17 Uhr | **Geführte Wanderung.** Wanderungen zu lohnenden Zielen in der näheren und weiteren Umgebung von Terlan, kostenlos. Anmeldung erforderlich:  
T +39 0471 257 165

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE |  
9 Uhr | **Blindverkostung in der Hofkellerei Willi & Gerlinde Walch.** € 6. Anmeldung erforderlich:  
T +39 0471 860 215  
9.30 Uhr | **Geführte Mountainbike Touren.** Anmeldung erforderlich:  
T +39 338 904 87 03  
10.30 Uhr | **Themenführung im Hoamet Tramin Museum - Leben an der Grenze.** Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich:  
T +39 328 560 36 45

16 Uhr | **Traminer Dorfführung.** Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich:  
T +39 349 617 54 68

## DONNERSTAG

AUER | 10 Uhr | **Dorfführung in Auer.** Anmeldung erforderlich:  
T +39 0471 810 231

BOZEN | 9.15–18 Uhr | **Dolomitenrundfahrt.** Tagesausflug zu den schönsten Aussichtspunkten in den Dolomiten, UNESCO-Weltnaturerbe: Blick zum Rosengarten, Karersee, Canazei und Dolomitenpässe. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 307 000  
10.30–12.30 Uhr | **Stadtführung: Die Bozner Altstadt und die Kunstschätze ihrer Kirchen.** Geführter Stadtrundgang durch die Bozner Altstadt mit Besichtigung des Waltherplatzes, des Obstmarktes, der Lauben und die Kunstschätze der bedeutendsten Kirchen. Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. **WINEPASS** | Info: T +39 0471 307 000  
15–17 Uhr | **Weinführung und Verkostung im Loacker Schwarhof.** Führung durch biodynamische Weinberge und Weinkeller mit Verkostung im SKYWINE PAVILLON. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich:  
T +39 0471 365 125  
18–20 Uhr | **Weinführung und Verkostung im Heinrichshof.** „Qualität statt Masse“ ist der Motto vom Heinrichshof, dem Bozner Zentrum am nächsten gelegene Weinhof. Anmeldung erforderlich: T +39 348 749 68 78

GIRLAN | EPPAN | 7.30–12.30 Uhr | **Wochenmarkt in Giralan.** Der Wochenmarkt findet jeden Donnerstag auf dem Parkplatz gegenüber vom Despar in Giralan | Eppan statt. Info:  
T +39 0471 662 206  
9.30 Uhr | **Besichtigung und Weinverkostung in der Kellerei K. Martini & Sohn.** Betriebsbesichtigung mit anschließender Weinverkostung. Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich:  
T +39 0471 663 156  
17–18 Uhr | **Besichtigung der Edelbrand-Manufaktur.** Destillationskunst auf höchstem Niveau: Besichtigung der Brennerei und Verkostung von Edelbränden. € 10. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 206

KALTERN AM SEE | **ab 4.7.** |  
10–12 Uhr | **Sagenwanderung für die Familie.** Von Zauberern und Wasserfräuleins erzählen die Sagen rund um den Kalterer See. Entlang des Friedensweges erzählt unsere Sagen-erzählerin spannende Geschichten. € 5. Anmeldung erforderlich:  
T +39 0471 963 169  
10 Uhr | **Biketour - Geführte Trailtour.** Geführte Trailtouren durch Kalterns vielseitiges und anspruchsvolles Gelände. Fahrspaß auf hohem Niveau mit dem ausgebildeten Bikeguide Roland Zozin. Anmeldung erforderlich:  
T +39 0471 963 169  
10–11.30 Uhr | **Führung durch das Südtiroler Weinmuseum.** Begeben Sie sich auf die Spuren der Südtiroler Weinbaugeschichte und erfahren Sie mehr über die Vielfalt der lokalen

Weintradition. Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich:  
T +39 0471 963 169  
**bis zum 27.6.** | 14.30–16.30 Uhr | **Ein Kraut für jeden Anlass: Fit und vital mit dem richtigen Kräutermix.** Heilkräuter, Gewürz-, Zier- und Duftkräuter: Sie gehen der Frage auf dem Grund, wie man Kräuter im Alltag einsetzen kann und mit ihnen das Wohlbefinden steigert. € 10. Anmeldung erforderlich:  
T +39 0471 963 169  
15–18 Uhr | **Kutschenfahrt durch die Kalterer Weinlandschaft.** Mit der Kutsche auf den Spuren des Weines. Die Krönung ist der Besuch eines Weingutes mit der Verkostung heimischer Weine. Ab 1. Juli um 16 Uhr. € 20. Anmeldung erforderlich:  
T +39 0471 963 169  
**ab 4.7.** | 19–23 Uhr | **Langer Einkaufs-Donnerstag im Zentrum von Kaltern.** Im Juli und August bleiben die Geschäfte Donnerstagabends durchgehend bis 22 Uhr geöffnet. Für Unterhaltung während der Einkaufspausen ist bestens gesorgt. Info: T +39 0471 963 169

KURTATSCH AN DER WEINSTRASSE |  
16 Uhr | **Lage für Lage, Wein für Wein, Führung durch die Kellerei Kurtatsch.** € 12. **WINEPASS** | Info:  
T +39 0471 880 115

LEIFERS | 8–12 Uhr | **Wochenmarkt in Leifers.** Eine große Auswahl an Bekleidung sowie Südtiroler Spezialitäten entlang der Weißensteinerstraße. Info:  
T +39 0471 950 420

9.30–17 Uhr | **Geführte Radtour nach Meran.** Gemütliche Radtour entlang des Etschredweges mit anschließender Stadtführung in Meran. € 15; frei mit Bozen Card Plus, zzgl. Zugticket für die Rückfahrt. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 950 420

MARGREID AN DER WEINSTRASSE | bis zum 27.6. | 14–18 Uhr | **Zeit für mich ... Zeit zum Kneippen!** € 10. Info: T +39 0471 880 100  
14.30 Uhr | **Fachkundige Kellerführung im Weingut Alois Lageder.** € 12. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 809 580  
15 Uhr | **Wildkräuterführung mit Verkostung im Bio.Weingut Othmar Sanin.** Wildkräuterführung mit Verkostung von Bioweinen. € 18. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich: T +39 335 142 04 97

MISSIAN | EPPAN | 11–16 Uhr | **Burg- und Kapellenführung Hocheppan.** Führung durch die mittelalterliche Burganlage und die einzigartige

Burgkapelle auf der Burg Hocheppan. € 7. Info: T +39 0471 662 206

NALS | 9 Uhr | **Wöchentlich geführte Radtouren in Nals.** Anmeldung erforderlich: T +39 0471 678 619

PERDONIG | EPPAN | bis zum 27.6. | 9–13 Uhr | **Südtirol Balance | Ein Tag im Burggarten: Auf den Spuren der Kräuter.** Thematische Kräuterwanderung nach Hocheppan für alle Sinne immer donnerstags im Juni. € 15. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 206  
16–18 Uhr | **Basteln am Bauernhof.** Bezauberndes und kreatives Basteln mit Naturmaterialien. Dies unter fachlicher Betreuung einer Bäuerin. Bastelworkshop für Groß und Klein. € 7. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 206

ST. MICHAEL | EPPAN | 10–12.30 Uhr | **Weinkutschenfahrt.** Kutschenfahrt durch die Eppaner Landschaft mit Stopp bei einem lokalen Weinproduzenten zu einer Weinverkostung. € 18. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 206

ST. PAULS | EPPAN | 10–12.30 Uhr | **Gassen - Weinhöfe - Keller.** Geführter Streifzug durch das historische Weindorf St. Pauls mit Einblick in Geschichte, Architektur, Weinkultur und Alltagsleben. € 8. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 206  
16–18 Uhr | **Wein & Kulinarik erleben im Wein & Genusshaus Vis à Vis.** Verkostung von Südtiroler und nationalen Spitzenweinen in Kombination mit

kulinarischen Gaumenfreuden. € 20. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 206

TERLAN | 13.30–15.30 Uhr | **Führung über den Terlaner Weinweg.** Zweistündige Wanderung, 5 €, nur im Juni. Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich: T +39 0471 257 165  
15.30–17 Uhr | **Besichtigung der Kellerei Terlan mit Weinverkostung.** € 12. Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich: T +39 0471 257 165

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE | ab 4.7. | 9 Uhr | **Geführte Dolomitenwanderung.** Anmeldung erforderlich: T +39 0471 860 131  
9.30 Uhr | **Geführte Mountainbike Touren.** Anmeldung erforderlich: T +39 338 904 87 03  
10 Uhr | **Kellerführung Kellerei Tramin.** Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. **WINEPASS** | Info: T +39 0471 096 634  
14.30 Uhr | **Besichtigung der Brennereien Roner.** Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. **WINEPASS** | Info: T +39 0471 864 010  
ab 1.8. | 14.30 Uhr | **Vorleseaktion in der Bibliothek Tramin.** Info: T +39 0471 861 098  
10.30 Uhr | **Betriebsbesichtigung im Stammsitz Elena Walch.** Anmeldung erforderlich: T +39 0471 860 172  
17 Uhr | **Genuss für Feinschmecker - Südtiroler Spezialitäten.** Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich: T +39 349 617 54 68



## Der Terlaner Weinweg

Die gemütliche Wanderung über den Themenweg (3,5 km) gibt Ihnen Einblicke in die Weingeschichte und -kultur des Weindorfes Terlan. Ausgehend von der Kellerei Terlan spazieren Sie durch eine liebliche, geschlossene Reblandschaft, vorbei an sehenswerten Ansitzen und Höfen.

Geführte Wanderungen über den Weinweg gibt es jeden Donnerstag im Frühjahr und Herbst.

terlan.info



## Wein- und Sektlaube Kössler des Kofler Franz - Missian



Paulser Platz 17b / Piazza S. Paolo 17b  
I-39050 St. Pauls / S. Paolo

Tel. / Fax +39 0471 661574  
Mob. +39 333 4365006

kofler\_weinlaube@hotmail.it  
www.koessler.it/vinothek

# FREITAG

ANDRIAN | 18–19 Uhr | **Weinverkostung in der Kellerei Andrian. WINEPASS** |

Anmeldung erforderlich:

T +39 0471 510 100

AUER | 16 Uhr | **Von der Rebe zu der Flasche im Weingut Clemens**

Waldthaler. Ermäßigter Preis mit lokaler

Gästekarte. **WINEPASS** | Info:

T +39 0471 860 659

BOZEN | 10.30–12.30 Uhr |

**Weinführung und Verkostung bei**

**Schmid Oberrautner.** Weinkultur

erzählt von der ältesten Weinbauern-

familie der Stadt Bozen in einem 600

Jahre alten Keller. **WINEPASS** |

Anmeldung erforderlich:

T +39 0471 281 440

**bis zum 21.6.** | 14.30–17.30 Uhr |

**Kinderkino im Filmclub.** Filmvorführung

für Kinder zwischen 4 und 10 Jahre,

mit Betreuung von professionellen

Tagesmüttern und Jause by Franziskaner

Bäckerei. Info: T +39 335 748 92 00

17–19 Uhr | **Weinführung und**

**Verkostung im Griesbauerhof.**

Kellerführung und Verkostung im

Qualitätswinehof „Tirolensis Ars Vini“,

seit 1785 im Besitz der Familie Mumelter.

**WINEPASS** | Anmeldung erforderlich:

T +39 338 613 78 80

17–20 Uhr | **Kulinarische Stadtführung**

**zu den historischen Wirtshäusern**

**der Stadt Bozen.** Eine genussvolle

Entdeckungsreise durch die Altstadt

mit Verkostung der saisonalen

Spezialitäten in den historischen

Wirtshäusern. Anmeldung erforderlich:

T +39 0471 307 000

ENTIKLAR/KURTATSCH AN DER

WEINSTRASSE | 11 Uhr |

**Führung durch die Parkanlage der**

**Schlosskellerei Turmhof.** € 6. Info:

T +39 0471 880 122

KALTERN AM SEE | **ab 19.7.** |

10–11.30 Uhr | **Töpferwerkstatt**

**für Kinder.** In der Töpferwerkstatt

basteln die Kinder Gefäße aus Ton und

entdecken die Keramik, die im Museum

ausgestellt sind. € 5. Anmeldung

erforderlich: T +39 0471 963 168

10–11.30 Uhr | **Apfelführung.**

Pink Lady, Golden Delicious oder Royal

Gala – Apfelsorten, die in Kaltern und

Umgebung wachsen. Unser Apfel-

fachmann erläutert Informatives zur

heimischen Frucht. € 5. Anmeldung

erforderlich: T +39 0471 963 169

10–12 Uhr | **Historische Führung am**

**Mendelpass.** Mit der Standseilbahn

hinauf auf die Mendel in die Sommer-

frische. Oben angelangt, taucht man in

vergangene Zeiten ein. Mehr darüber

erzählt Ihnen unsere Historikerin. € 5.

Anmeldung erforderlich:

T +39 0471 963 169

**bis zum 28.6.** | 14–18 Uhr | **Genuss-**

**wanderung durchs Weindorf Kaltern.**

Bei einer gemütlichen Wanderung zu

zwei Weinproduzenten mit Betriebs-

besichtigung und Weinverkostung

tauchen Sie in die Weinwelt Kalterns

ein. Mit Weinverkostung. Anmeldung

erforderlich: T +39 0471 963 169

KURTATSCH AN DER WEINSTRASSE |

10 Uhr | **Führung durch das Museum**

**Zeitreise Mensch.** € 6. **WINEPASS** |

Info: T +39 0471 880 267

**bis zum 29.7.** | 16–18 Uhr |

**Grüne-Kosmetik-Workshop.** € 22.

Anmeldung erforderlich:

T +39 393 460 11 48 50

LEIFERS | 9.30–13 Uhr | **Geführte**

**MTB-Tour nach Montiggli.** € 12; frei

mit Bozen Card Plus. Anmeldung

erforderlich: T +39 0471 950 420

10–12 Uhr | **Stadtführung von Leifers.**

€ 3; frei mit Bozen Card Plus. Anmeldung

erforderlich: T +39 0471 950 420

MAZZON/NEUMARKT | 17 Uhr |

**Weinberg + Keller + Verkostung im**

**Weingut Brunnenhof.** Möglichst viel

von der Natur lernen, das ist der Weg

der Fam. Rottensteiner. Ermäßigter

Preis mit lokaler Gästekarte.

**WINEPASS** | Anmeldung erforderlich:

T +39 333 322 81 68

MISSION | EPPAN | 11–16 Uhr | **Burg-**

**und Kapellenführung Hocheppan.**

Führung durch die mittelalterliche

Burganlage und die einzigartige

Burgkapelle auf der Burg Hocheppan.

€ 7. Info: T +39 0471 662 206

MONTAN | 16 Uhr | **Wein & Architektur**

**in der Klimahaus Wine Kellerei**

**Pfitscher.** Ermäßigter Preis mit lokaler

Gästekarte. **WINEPASS** | Anmeldung

erforderlich: T +39 0471 168 131 7

MONTIGGL | EPPAN | 10–13 Uhr |

**Geführte Segway Tour Montiggli -**

**Girlan.** Abenteuerliche Fahrt mit dem

Segway durch den Montiggler Wald &

Girlan. Jede Tour beginnt mit einer

professionellen Einweisung in Praxis &

Theorie. € 79. Anmeldung erforderlich:

T +39 0471 662 206

NALS | 7.30–13 Uhr | **Bauernmarkt**

**in Nals.** Rathausplatz in Nals. Info:

T +39 0471 678 619

NEUMARKT | 10 Uhr | **Dorfführung**

**in Neumarkt.** Anmeldung erforderlich:

T +39 0471 810 231

ST. MICHAEL | EPPAN |

9.30–13.30 Uhr | **Reben - Schlösser -**

**Ansitze.** Geführte Expertenwanderung

durch die malerische Reblandschaft

Eppans mit einzigartigen, historischen

Einblicken in private Schlösser und

Ansitze. € 9. Anmeldung erforderlich:

T +39 0471 662 206

10–12 Uhr | **Dem Imker über die**

**Schulter schauen.** Unser Imker

gewährt auf kurzer Wanderung

spannende Einblicke in die Welt der

fleißigen Insekten, mit anschließender

Honigverkostung. € 8. Anmeldung

erforderlich: T +39 0471 662 206

ST. PAULS | EPPAN | 14.30–15.30 Uhr |

**Einblick in die Welt eines Freien**

**Weinbauern - Weingut K. Lentsch.**

Lernen Sie Klaus Lentsch bei einer

Kellerführung kennen, mit anschließen-

der Weinprobe der Weine aus drei

unterschiedlichen Südtiroler Weinbau-

anlagen. € 15. **WINEPASS** | Anmeldung

erforderlich: T +39 0471 662 206

SÜDTIROLER WEINSTRASSE | 17 Uhr | **Kellerführung mit anschließender Weinverkostung in der Kellerei Kaltern.** Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich: T +39 0471 966 067  
17 Uhr | **Weinbaulagen-Tour im Weingut Klosterhof in Kaltern.** Wo und wie wächst der Wein des Weingutes Klosterhof? Bei einem Spaziergang durch die nahe gelegenen Weinberge erfahren Sie es. Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich: T +39 0471 961 046

TERLAN/SIEBENEICH | bis zum 28.6. | 16–17.30 Uhr | **Besichtigung Brennerei Villa Laviosa in Siebeneich.** Führung durch die Brennerei und Verkostung von Grappas, Destillaten und Likören. € 12. Nur im Juni. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 257 165

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE | 9.30 Uhr | **Geführte Mountainbike Touren.** Anmeldung erforderlich: T +39 338 904 87 03  
14 Uhr | **Genussradtour.** € 6 - 12. Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich: T +39 0471 860 131  
ab 5.7. | 17 Uhr | **Kutschenfahrt.** Anmeldung erforderlich: T +39 0471 860 131

## SAMSTAG

BOZEN | 7–13.30 Uhr | **Samstagsmarkt.** Obst, Gemüse, Lebensmittel, Kleidung, Haushaltsgeräte, und noch viel mehr! Siegesplatz. Info: T +39 0471 307 000  
10–12.30 Uhr | **Sonderöffnung des Kirchleins St. Johann im Dorfe.** Eine einmalige Gelegenheit dieses interessante Kirchlein zu besichtigen. Info: T +39 0471 307 000  
10–12 Uhr | **Sonderöffnung des Dominikanerkreuzganges.** Info: T +39 0471 307 000  
10.30–12.30 Uhr | **Stadtführung: Die Bozner Altstadt und die Kunstschätze ihrer Kirchen.** Geführter Stadtrundgang durch die Bozner Altstadt mit Besichtigung des Waltherplatzes, des Obstmarktes, der Lauben und die Kunstschätze der bedeutendsten Kirchen. Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. **WINEPASS** | Info: T +39 0471 307 000  
14–16 Uhr | **Sonderöffnung des Kirchleins St. Martin in Kampill.** Die Kirche birgt sehr bedeutende Fresken der Bozner Schule. Info: T +39 0471 307 000  
15–17.30 Uhr | **Weinführung und Verkostung im Eberlehof.** Kunst und Wein im Weingut Eberlehof. Nach einer Besichtigung der Kirche von St. Magdalena folgt ein Rundgang im Weinberg und anschließend die Verkostung. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 978 607

FRANGART | EPPAN | 17 Uhr | **Betriebsführung in der Gutsbrennerei Alfons Walcher.** Der Besucher erhält während der Führung Einblick in die verschiedenen Arbeitsschritte bei der Herstellung von Edelbränden und Likören. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 860 659

KALTERN AM SEE | bis zum 29.6. | 9–16 Uhr | **Bauernmarkt im Rahmen der „Langen Einkaufsamstage“.** Obst und Gemüse, Eier, Kräuter, Käse, Honig, Wein, Säfte und viele andere Qualitätsprodukte aus der heimischen Landwirtschaft werden beim Bauernmarkt angeboten. T +39 0471 963 169  
bis zum 29.6. | 9–18 Uhr | **Langer Einkaufsnachmittag am Samstag im Frühling.** Im Frühling verwandelt sich das historische Zentrum von Kaltern in ein attraktives Shoppingcenter. Samstags verlängern die Geschäfte ihre Öffnungszeiten bis 18 Uhr. Info: T +39 0471 963 169

MISSIAN | EPPAN | 11–16 Uhr | **Burg- und Kapellenführung Hocheppan.** Führung durch die mittelalterliche Burganlage und die einzigartige Burgkapelle auf der Burg Hocheppan. € 7. Info: T +39 0471 662 206

MONTIGGL | EPPAN | bis zum 29.6. | 10–12.30 Uhr | **Mythisch-mystische Fotosafari im Montiggler Wald.** Anhand eines Mythos oder einer Sage finden sich verschiedene Motive aus einem anderen Blickwinkel: Steine mit Augen, oder Bäume, die sich umarmen.

Ab Juli montags. € 8. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 206

SALURN | 10 Uhr | **Wein und Kultur im Ansitz CEO - Dürer Schänke.** Erleben Sie die einmalige Gastfreundschaft im südlichsten Dorf Südtirols und genießen Sie dazu ein Glas Wein begleitet von Spezialitäten der Saison. Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. **WINEPASS** | Anmeldung erforderlich: T +39 328 928 98 39

ST. MICHAEL | EPPAN | 17–18.30 Uhr | **Faszination Destillation.** Von der Frucht zum Destillat. Besichtigung und Verkostung in der Hofbrennerei Ortler. € 10. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 206

ST. PAULS | EPPAN | 11–12 Uhr | **WeinTalk in gemütlicher Runde - Weingut K. Lentsch.** Lassen Sie sich in gemütlicher Runde durch die Welt der Weine führen. Nehmen Sie teil an einer geführten Weinprobe mit italienischen



Spezialitäten. € 20. **WINEPASS** |  
Anmeldung erforderlich:  
T +39 0471 662 206

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE |  
10.30 Uhr | **Betriebsbesichtigung im  
Stammsitz Elena Walch.** Anmeldung  
erforderlich: T +39 0471 860 172

## SONNTAG

BOZEN | 10.30–12.30 Uhr |  
**Stadtführung: Die Bozner Altstadt  
und das Kirchlein St. Johann im Dorfe.**  
Geführter Stadtrundgang durch die  
eindrucksvolle Bozner Altstadt. Info:  
T +39 0471 307 000

MISSIAN | EPPAN | 11–16 Uhr | **Burg-  
und Kapellenführung Hocheppan.**  
Führung durch die mittelalterliche  
Burganlage und die einzigartige  
Burgkapelle auf der Burg Hocheppan.  
€ 7. Info: T +39 0471 662 206



# JUNI

## Samstag, 1. Juni

BOZEN | 8–14 Uhr | **Flohmarkt.** Secondhand Market auf der Talferpromenade. Info: T +39 0471 997 353  
1.–2.6. | 11–14 Uhr | **Gourmetfestival.** Genussstände in den Gassen und Geschäften der Altstadt. Info:

T +39 0471 307 000  
19–23 Uhr | **Aus Sagen.** Mit der Dämmerung beginnt das Freilichttheater und entführt Sie in das Reich der Fanes, auf den Hochflächen der Dolomiten gelegen. Ort: MMM Firmian. Info: T +39 0471 631 264  
20–22 Uhr | **Konzert des Konservatorium Bozen.** Orchester Monteverdi. Dirigent: Emir Saul. Ort: Auditorium. Info: T +39 0471 978 764

KALTERN AM SEE | 14.30–16.30 Uhr | **Konzert der Musikkapelle Frangart.** Am Marktplatz in Kaltern. Bei Regenwetter entfällt das Konzert. Info: T +39 0471 963 169

NEUMARKT | 9 Uhr | **Run for Life.** Info: T +39 0471 810 231

SÜDTIROLER WEINSTRASSE | 1.–8.6. | **Südtiroler WeinstraßenWochen.** Info: T +39 0471 860 659

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE | 14.30 Uhr | **2. Traminer Sportfest.** Info: T +39 0471 860 131

## Sonntag, 2. Juni

BOZEN | 20.30–22 Uhr | **Festival Musica Sacra.** In der 48. Ausgabe bietet das regionale Festival Geistlicher Musik ein dicht gedrängtes musikalisches Programm. Ort: Stiftskirche Gries. Info: T +39 0471 329 121  
1.–2.6. | 11–14 Uhr | **Gourmetfestival.** Genussstände in den Gassen und Geschäften der Altstadt. Info: T +39 0471 307 000

KALTERN AM SEE | 7–14 Uhr | **Flohmarkt in der Kellereistraße in Kaltern.** Altes und Neues, Gebrauchtes und weniger Gebrauchtes, Trödel und Lustiges finden Sie auf dem Flohmarkt und Antikmarkt in Kaltern. Info: T +39 0471 963 169  
18 Uhr | **Kino - „Das Familienfoto“.** Im Kino am Bahnhof in Kaltern. F 2019, 99 Minuten, Cecilia Rouaud. Mit Vanessa Paradis, Camille Cottin, Pierre Deladonchamps u.a. Info: T +39 0471 964 671

### Die gute Adresse in Kurtatsch



Treffpunkt für Genießer im Süden Südtirols mit großer **Sonnenterrasse**

Familie Terzer freut sich auf Ihren Besuch!  
Ganzjährig geöffnet, Montag Ruhetag, T. 0471 88 02 19

[info@gasthof-terzer.it](mailto:info@gasthof-terzer.it) · [www.gasthof-terzer.it](http://www.gasthof-terzer.it)

20.30 Uhr | **Kino - „Anderswo: Allein in Afrika“.** Im Kino am Bahnhof. D 2018, 103 Minuten. Regie Anselm Nathanael Pahnke, Janco Christiansen. Ab 12 Jahren. Info: T +39 0471 964 671

KURTATSCH AN DER WEINSTRASSE | 10–18 Uhr | **Genusstag auf dem ältesten Weinlehrpfad Südtirols.** Info: T +39 0471 880 100

## Montag, 3. Juni

BOZEN | 18–21 Uhr | **Weinstammtisch.** Organisiert von der Südtiroler Weinakademie. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 964 609

## Dienstag, 4. Juni

BOZEN | 14.30–17.30 Uhr | **Stadtführung: Unterirdisches Bozen.** Geführter Stadtrundgang durch die unbekannte Kellerwelt der Altstadt Bozen mit Besichtigung der Domkrypta, der Hannah-Arendt-Schule, Merkantilgebäude etc.. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 307 000  
19.30–20.30 Uhr | **Sonderführung in der Dominikanerkirche.** Kostenlose einstündige Führung. Am Ende wird ein Konzert mit klassischer Musik im Kreuzgang stattfinden. Ort: Dominikanerkirche. Info: T +39 0471 307 000  
20.30–22 Uhr | **Konzerte im Dominikaner Kreuzgang.** Das Musikkonservatorium C. Monteverdi bietet eine Reihe von interessanten Konzerten im Dominikaner Kreuzgang. Info: T +39 0471 978 764

19–23 Uhr | **Aus Sagen.** Mit der Dämmerung beginnt das Freilichttheater und entführt Sie in das Reich der Fanes, auf den Hochflächen der Dolomiten gelegen. Ort: MMM Firmian. Info: T +39 0471 631 264

GIRLAN | EPPAN | 20.30 Uhr | **Eppaner Musikknächte | Abendkonzert Musikkapelle Girlan.** Die Musikkapelle Girlan lädt zum Abendkonzert am Dienstag, 04. Juni um 20.30 Uhr im Tannerhof Girlan | Eppan ein.

NEUMARKT | 15 Uhr | **Erlebnis E-Bike Tour.** Info: T +39 0471 810 231

## Mittwoch, 5. Juni

BOZEN | 19–23 Uhr | **Aus Sagen.** Mit der Dämmerung beginnt das Freilichttheater und entführt Sie in das Reich der Fanes, auf den Hochflächen der Dolomiten gelegen. Ort: MMM Firmian. Info: T +39 0471 631 264

BRUNECK | 18.30–21.30 Uhr | **Das vertiefende Wein-ABC.** Organisiert von der Südtiroler Weinakademie. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 964 609

KALTERN AM SEE | 20.30 Uhr | **Konzert der Zarewitsch Don Kosaken.** In der Franziskanerkirche in Kaltern. Kartenvorverkauf im Tourismusbüro. Info: T +39 0471 963 169

## Donnerstag, 6. Juni

BOZEN | 18–19 Uhr | **Dommusik Bozen - Zweites Abschlusskonzert der Dommusikschule.** Chöre und Schüler/Innen der Klassen Gitarre, Gesang, Klavier, Violine, Violoncello. Info: T +39 0471 978 676

PFATTEN | 20–23.59 Uhr | **Lichter auf der Brücke.** Light+Food+Music Festival auf der Pfattner Brücke mit Lichtinstallationen, Bildern, Projektionen und musikalischer Unterhaltung. Info: T +39 0471 950 420

SIRMIAN/NALS | 9.30–14.30 Uhr | **Kulinarische Wildkräuterwanderung „erkennen, sammeln, verkosten“.** Anmeldung erforderlich! Info: T +39 0471 155 056 2

## Freitag, 7. Juni

BOZEN | **Walzerplatz.** Der Bozner Hauptplatz verwandelt sich in einen Tanzsaal für alle Bozner und Gäste. Info: T +39 0471 975 221  
20–21 Uhr | **Dommusik Bozen im Chorkonzert.** Werke von Alessio Venier, Christian Gamper, Zoltán Kodály, György Kurtág u. a. Info: T +39 0471 978 676  
20.30–22 Uhr | **Festival Musica Sacra.** In der 48. Ausgabe bietet das regionale Festival Geistlicher Musik ein dicht gedrängtes musikalisches Programm. Ort: Franziskanerkirche. Info: T +39 0471 329 121  
19–23 Uhr | **Aus Sagen.** Mit der Dämmerung beginnt das Freilichttheater

und entführt Sie in das Reich der Fanes, auf den Hochflächen der Dolomiten gelegen. Ort: MMM Firmian. Info: T +39 0471 631 264

KALTERN AM SEE | 15–18 Uhr | **Kneippen – praktisch & persönlich.** Erleben Sie das Kneippen ganz persönlich. Es will gelernt sein um seine Wirkung bestens entfalten zu können. Info: T +39 338 133 49 15  
18–1 Uhr | **Fest der Freiwilligen Feuerwehr Oberplanitzing.** Traditionelles Sommerfest der Freiwilligen Feuerwehr von Oberplanitzing bei der Feuerwehrrhalle in Oberplanitzing. Info: T +39 0471 963 169  
7.–10.6. | 20.30 Uhr | **Kino - „Tea with the dames – Ein unvergesslicher Nachmittag“.** Im Kino am Bahnhof in Kaltern. GB 2019, 84 Minuten. Regie Roger Michell. Mit Maggie Smith, Judi Dench, Eileen Atkins Joan Plowright. Ab 14 Jahren. Info: T +39 0471 964 671

MONTAN | 7.6.–30.8. | 9 Uhr | **Kneippen im Einklang mit der Natur.** Anmeldung erforderlich! Info: T +39 0471 810 231

SÜDTIROLER WEINSTRASSE | 8.30–18.30 Uhr | **WineSafari.** Eintägige Entdeckungsreise rund um den Südtiroler Wein mit Verkostung. Anmeldung erforderlich! Info: T +39 0471 860 659

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE | 20 Uhr | **Roner Hot Summer Party.** Info: T +39 0471 864 000

## Samstag, 8. Juni

BOZEN | 20.30–22 Uhr | **Konzert - Euterpe.** Werke von Giacomo Sartori, Raffaele Calace, Fried Walter, Hermann Ambrosius, Dmitri Sostakovic, Raffaele Calace, Hans Gal, Karl Jenkins, Joachim Johow. Ort: Museion. Info: T +39 0471 270 799  
20.30–22 Uhr | **Konzerte im Dominikaner Kreuzgang.** Das Musik-konservatorium C. Monteverdi bietet eine Reihe von interessanten Konzerten im Dominikaner Kreuzgang. Info: T +39 0471 978 764  
19–23 Uhr | **Aus Sagen.** Mit der Dämmerung beginnt das Freilichttheater und entführt Sie in das Reich der Fanes, auf den Hochflächen der Dolomiten gelegen. Ort: MMM Firmian. Info: T +39 0471 631 264

EPPAN & BOZEN | 8.–10.6. | **Castelronda.** An drei Tagen die Schönheit und Faszination des Mittelalters erleben! Auf mehreren Burgen in Eppan und Bozen werden zahlreiche Veranstaltungen geboten. Info: T +39 0471 662 206

KALTERN AM SEE | 14.30–16.30 Uhr | **Konzert der Musikkapelle Altrei.** Am Marktplatz in Kaltern. Bei schlechter Witterung entfällt das Konzert. Info: T +39 0471 963 169  
8.–10.6. | 18 Uhr | **Kino - „Immenhof - Das Abenteuer eines Sommers“.** Im Kino am Bahnhof in Kaltern. D 2018, 99 Minuten. Regie Sharon von Wietersheim. Mit Leia Holtwick, Moritz Bäckerling, Laura Berlin u.a. Ab 10 Jahren. Info: T +39 0471 964 671

18–2 Uhr | **Fest der Freiwilligen Feuerwehr Oberplanitzing.** Traditionelles Sommerfest der Freiwilligen Feuerwehr von Oberplanitzing bei der Feuerwehrrhalle in Oberplanitzing. Info: T +39 0471 963 169  
20.30–22.30 Uhr | **Pfingstkonzert der Bürgerkapelle Kaltern.** Am Marktplatz in Kaltern. Bei schlechter Witterung entfällt das Konzert. Info: T +39 0471 963 169

NALS | 18.30–23 Uhr | **Dämmerchoppen der Bürgerkapelle Nals.** Rathausplatz in Nals. Info: T +39 0471 678 619

NEUMARKT | 9–13 Uhr | **Kinderflohmarkt.** Kinderflohmarkt im historischen Zentrum von Neumarkt. Info: T +39 0471 810 231

SALURN | 8.–9.6. | **Salurno Slow Festival.** Info: T +39 0471 810 231

SÜDTIROLER WEINSTRASSE | 17–23.59 Uhr | **Nacht der Keller 2019.** Kellereien und Weingüter öffnen ihre Keller und laden zur Verkostung edelster Weine. Info: T +39 0471 860 659

UNTERRAIN | EPPAN | 8.–10.6. | 18 Uhr | **Pfingstfest der Freiwilligen Feuerwehr Unterrain.** Drei Tage lang wird am Festplatz von Unterrain beim traditionellen Pfingstfest gefeiert. Info: T +39 0471 662 206

## Sonntag, 9. Juni

BOZEN | 9.–10.6. | 12 Uhr | **Völker Festival**. Ein unverzichtbares Ereignis: auf den Talferwiesen kann man die Farben, Klänge und Aromen aller Kulturen und Religionen entdecken. Info: T +39 348 343 08 47  
19-23 Uhr | **Aus Sagen**. Mit der Dämmerung beginnt das Freilichttheater und entführt Sie in das Reich der Fanes, auf den Hochflächen der Dolomiten gelegen. Ort: MMM Firmian. Info: T +39 0471 631 264

GRAUN/KURTATSCH AN DER WEINSTRASSE | 10 Uhr | **Graun zeigt sich**. GRAUN - ein schönes kleines Dörfchen im Unterland stellt sich vor und präsentiert seine Vielfalt vom Handwerk bis zum Müller Thurgau.

TERLAN | 10 Uhr | **Pfingstfest in Terlan**. 10 Uhr Fröhshoppen, 18 Uhr Tanzunterhaltung, ganztägiger Festbetrieb. Info: T +39 0471 257 165

## Montag, 10. Juni

BOZEN | 10.–16.6. | **Frazer Nash - Veteran Car Team**. Oldtimer Treffen im Parkplatz vom Parkhotel Laurin. Info: T +39 0471 324 141

LEIFERS | 19 Uhr | **Kirchtag in Seit**. Kirchtag mit der Böhmisches der Musikkapelle Leifers. Info: T +39 0471 950 420

## Dienstag, 11. Juni

BOZEN | 14.30–17.30 Uhr | **Stadtführung: Bozen, Stadt der Schlösser**. Spaziergang auf Entdeckung der Talferpromenade und Besichtigung vom Schloss Maretsch. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 307 000  
19-23 Uhr | **Aus Sagen**. Mit der Dämmerung beginnt das Freilichttheater und entführt Sie in das Reich der Fanes, auf den Hochflächen der Dolomiten gelegen. Ort: MMM Firmian. Info: T +39 0471 631 264

NALS | 17–19 Uhr | **Apfelführungen am Grieserhof in Nals**. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 678 619

ST. MICHAEL | EPPAN | 20 Uhr | **Eppaner Musiknächte | Abendkonzert Bürgerkapelle St. Michael**. Die Bürgerkapelle St. Michael lädt Einheimische und Gäste zum Abendkonzert am Dienstag, 11. Juni um 20.00 Uhr im Pavillon St. Michael | Eppan ein.

ST. PAULS | EPPAN | 15.30 Uhr | **Das kleine Weinseminar in der Kellerei St. Pauls**. Besichtigung des Sektbunkers

und Verkostung der Weine von St. Pauls. Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 183

SÜDTIROLER WEINSTRASSE | 9–14 Uhr | **Wein & Rad**. Bewegen, einkehren und erleben! Weg frei für alle Genussradler... Anmeldung erforderlich: T +39 0471 860 659

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE | 8–13 Uhr | **Markt**. Info: T +39 0471 860 131

## Mittwoch, 12. Juni

BOZEN | 20.30–22 Uhr | **Konzerte im Dominikaner Kreuzgang**. Das Musikkonservatorium C. Monteverdi bietet eine Reihe von interessanten Konzerten im Dominikaner Kreuzgang. Info: T +39 0471 978 764  
19-23 Uhr | **Aus Sagen**. Mit der Dämmerung beginnt das Freilichttheater und entführt Sie in das Reich der Fanes, auf den Hochflächen der Dolomiten gelegen. Ort: MMM Firmian. Info: T +39 0471 631 264

KALTERN AM SEE | 20 Uhr | **Buchpräsentation: Das Glück vom einfachen Leben**. In diesem Büchlein zeigt der Franziskanerpater Lorenz Staud aus ökologischer und spiritueller Sicht einen alternativen Lebensweg für unsere Zeit auf. Info: T +39 0471 963 169  
20–22 Uhr | **Konzert Streichholz & Fiedl**. Am Brunnen am M.-v.-Morandell Platz in Mitterdorf. Info: T +39 0471 963 169

MONTIGGL | EPPAN | 9–14 Uhr | **Südtirol Balance | Sinneserlebnis im Montiggler Wald**. Eine geführte Sinneswanderung in der beruhigenden Waldatmosphäre mit schmackhaften Kräutergerichten. € 39. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 206

NALS | 20.30–22.30 Uhr | **Musik & klingende Gläser der Bürgerkapelle Nals**. Rathausplatz in Nals. Info: T +39 0471 678 619

## Donnerstag, 13. Juni

LEIFERS | 20 Uhr | **Vorprogramm des Köfeleffests**. Gemeinsamer Abend mit Rudy Giovannini beim Kaiserhof in Leifers. Info: T +39 0471 950 420

SIEBENEICH/TERLAN | 18 Uhr | **Antonius-Kirchtag in Siebeneich**. Um 18 Uhr hl. Messe in der Antoniuskirche, anschließend Feier mit Musik im Garten der Kellerei Von Braunbach. Bei Schlechtwetter entfällt die Feier.

SIRMIAN/NALS | 9.30-14.30 Uhr | **Kulinarische Wildkräuterwanderung „erkennen, sammeln, verkosten“**. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 155 056 2

SÜDTIROLER WEINSTRASSE | 8.30–13.30 Uhr | **Wein & Architektur**. Wein und Kultur genießen! Südtiroler Baukunst im Blickfeld... Anmeldung erforderlich: T +39 0471 860 659



**UNTERGANZNER**  
Kampillerweg 15, I-39053 Kardaun (BZ)  
T. +39 0471 365 582, info@mayr-unterganzner.it  
www.mayr-unterganzner.it  
Qualitätsweinverkauf direkt ab Hof

# 19. Köfelefest

mit Rudy Giovannini

Festzelt beim Pfarrheim Leifers

14. und 15. Juni 2019

4Kryner

Marco Diana

Duo Sommerliebe

Sauguat

18 - 24 Uhr

Apfelstadt  
**Leifers**  
Branzoll Pfatten

Infos und Kartenvorverkauf:  
Tourismusverein  
**Leifers Branzoll Pfatten**  
T +39 0471 950 420  
tourist@leifers-info.it

VAHRN | 18.30–21.30 Uhr | **Das kleine Wein-ABC.** Organisiert von der Südtiroler Weinakademie. Findet im Bildungshaus Kloster Neustift statt. Anmeldung erforderlich:  
T +39 0471 964 609

VILPIAN/TERLAN | 15.30–17 Uhr | **Besichtigung der Landesfeuerwehrschule Südtirol in Vilpian.** Mind. 10 Personen. € 5. Anmeldung erforderlich:  
T +39 0471 257 165

## Freitag, 14. Juni

BOZEN | **Fina Diving Grand Prix.** Bozner Etappe der Internationalen Tauchmeisterschaften.  
20.30–22 Uhr | **Konzerte im Dominikaner Kreuzgang.** Das Musikkonservatorium C. Monteverdi bietet eine Reihe von interessanten Konzerten im Dominikaner Kreuzgang. Info: T +39 0471 978 764  
19-23 Uhr | **Aus Sagen.** Mit der Dämmerung beginnt das Freilichttheater und entführt Sie in das Reich der Fanes, auf den Hochflächen der Dolomiten gelegen. Ort: MMM Firmian. Info: T +39 0471 631 264  
20.30–22 Uhr | **Musikkapelle Zwölfmalgreien.** Konzert am Rathausplatz. Info: T +39 0471 307 000

KALTERN AM SEE | 20.30 Uhr | **Konzert - „Blanco y Tinto“.** Organisiert von Forum Musik, im Franziskanergarten in Kaltern. Info: T +39 0471 963 169

LEIFERS | 18–23.59 Uhr | **19. Köfelefest mit Rudy Giovannini.** Musikkonzert

mit dem ehemaligen Grand Prix der Volksmusik-Sieger Rudy Giovannini und abwechslungsreichem Rahmenprogramm am Festplatz des Pfarrheims von Leifers. Anmeldung erforderlich:  
T +39 0471 950 420

VAHRN | 9–17 Uhr | **Aufbau - Seminar 1 - Weinland Italien.** Organisiert von der Südtiroler Weinakademie. Findet im Bildungshaus Kloster Neustift statt. Anmeldung erforderlich:  
T +39 0471 964 609

## Samstag, 15. Juni

BOZEN | **Fina Diving Grand Prix.** Bozner Etappe der Internationalen Tauchmeisterschaften.

KALTERN AM SEE | 14.30–16.30 Uhr | **Konzert der Bürgerkapelle Nals.** Am Marktplatz in Kaltern. Bei schlechter Witterung entfällt das Konzert. Info: T +39 0471 963 169  
19 Uhr | **kuba Libre Festival.** Mit As Cold, Benwood Inferno und Blue Folks. Eintritt frei. Info: T +39 0471 964 691

LEIFERS | 18–23.59 Uhr | **19. Köfelefest mit Rudy Giovannini.** Musikkonzert mit dem ehemaligen Grand Prix der Volksmusik-Sieger Rudy Giovannini und abwechslungsreichem Rahmenprogramm am Festplatz des Pfarrheims von Leifers. Anmeldung erforderlich:  
T +39 0471 950 420

NEUMARKT | 8–16 Uhr | **Flohmarkt.** Kleiner, aber feiner Flohmarkt im historischen Zentrum von Neumarkt. Info: T +39 0471 810 231

VAHRN | 9–17 Uhr | **Aufbau - Seminar 1 - Weinland Italien.** Organisiert von der Südtiroler Weinakademie. Findet im Bildungshaus Kloster Neustift statt. Anmeldung erforderlich:  
T +39 0471 964 609

## Sonntag, 16. Juni

BOZEN | **Fina Diving Grand Prix.** Bozner Etappe der Internationalen Tauchmeisterschaften.

KALTERN AM SEE | **2. Bergslalom auf die Mendel.** Info: T +39 0471 963 169

TERLAN | 8–17 Uhr | **Flohmarkt in Terlan.** Info: T +39 338 735 72 39

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE | 18 Uhr | **Traminer Kirchtagsfest.** Info: T +39 0471 860 131

## Dienstag, 18. Juni

BOZEN | 14.30–17.30 Uhr | **Stadtführung: Auf den Spuren des Kaisers Maximilian I.** Der Rundgang führt Sie zu den Orten, die sich mit ihm verändert haben: der Waltherplatz, das Dominikanerkloster und das Stadtmuseum. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 307 000

# Kaltern Ganz in Weiß

Einen Abend lang stehen die besten Weißweine aus Kaltern im Mittelpunkt des Geschehens. Genießen Sie einen unvergesslichen Abend ganz in weiß. Dienstag, 18. Juni 2019 ab 18 Uhr am Marktplatz in Kaltern!



Dienstag  
**18.**  
Juni 2019

www.wein.kaltern.com

wein.kaltern  
il punto giusto

KALTERN am See  
CALDARO al lago

## Einkaufen in Kaltern 2019

Von April bis Juni sind die Geschäfte am Samstag auch am Nachmittag geöffnet und laden zum Einkaufen und Genießen ein. Das Rahmenprogramm finden Sie unter [www.kaltern.com](http://www.kaltern.com)

KALTERN AM SEE | 18–23 Uhr | **Kaltern ganz in Weiß.** Am Marktplatz von Kaltern. Die besten Weißweine aus Kaltern betreten die Bühne am Marktplatz und stehen zur Verkostung bereit. Info: T +39 0471 965 410

ST. PAULS | EPPAN | 15.30 Uhr | **Das kleine Weinseminar in der Kellerei St. Pauls.** Besichtigung des Sektbunkers und Verkostung der Weine von St. Pauls. Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 183

## Mittwoch, 19. Juni

NALS | 20–23 Uhr | **Gin Tasting - Eintauchen in die Welt des Südtiroler Gin.** Im Boutique Hotel Zum Rosenbaum. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 678 636

## Donnerstag, 20. Juni

AUER | 19–23 Uhr | **Lagrein im Wandel der Zeit.** Info: T +39 0471 810 231

BOZEN | 20.30–22.30 Uhr | **KLANGFeste - Federspiel.** Wolperting: Ein Bläserseptett auf verwunschenen Klangpfaden. Ort: Schloss Runkelstein. Info: T +39 0471 313 800  
20.6.–12.7. | 20.30–23 Uhr | **KLANGFeste.** Konzerte im Schloss Runkelstein immer noch jung und kompromisslos. Info: T +39 0471 313 800

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE | 20.–22.6. | **Traminer Aktiv- & Genuss**

Wochenende. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 860 131

## Freitag, 21. Juni

BOZEN | 20.30–22 Uhr | **Konzerte im Dominikaner Kreuzgang.** Das Musikkonservatorium C. Monteverdi bietet eine Reihe von interessanten Konzerten im Dominikaner Kreuzgang. Info: T +39 0471 978 764

KALTERN AM SEE | 19.30 Uhr | **Shopping, Jazz & Wine.** Konzert von The Legendary St. Pauls Tschäss Band und das Jazzkränzchen Immergrün am Marktplatz von Kaltern. Eintritt frei. Info: T +39 0471 963 169

MONTIGGL | EPPAN | 21.6.–5.7. | 20.30 Uhr | **Eppan Humor Festival.** In der einzigartigen Location am Schloßl am Montiggler See begrüßt Sie diesen Sommer wieder das Eppan-Humor Festival mit nationalen und internationalen Kabarettisten. € 29. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 206  
20.30 Uhr | **Luise Kinseher | Eppan Humor Festival.** Den Auftakt des Eppan Humor Festivals 2019 gibt die Niederbayerin Luise Kinseher mit ihrem Programm „Mamma mia Bavaria“. € 29. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 206

SALURN | 21.–23.6. | **Mittelalterfestival.** Info: T +39 334 777 58 43

TERLAN | 19 Uhr | **Terlaner Sommernacht.** Info: T +39 0471 257 165

# EPPAN HUMOR FESTIVAL

21.06.–05.07.2019



FR, 21.06.  
**LUISE KINSEHER**  
„Mamma Mia Bavaria“

SA, 22.06.  
**PAUL MOROCCO & OLÉ „Olé“**



MI, 26.06.  
**WOLFGANG KREBS**  
„Geh zu, bleib da!“

DO, 27.06.  
**STARBUGS COMEDY**  
„Crash Boom Bang“

FR, 28.06.  
**DIE FIDELN ALPENPFILCHEN**  
„fein sein, gemein sein“

MO, 01. & DI, 02.07.  
**THOMAS HOCHKOFLER**  
„Eppes Nuis“

FR, 05.07.  
**ROLF MILLER**  
„Obacht Miller“ –  
Se return of se  
normal one



Schloßl am Montiggler See | Eppan  
Infos & Kartenvorverkauf: Tourismusverein  
Eppan oder unter [ticket.bz.it](http://ticket.bz.it)

[eppan.com](http://eppan.com)

eppan  
Burgen | Seen | Wein

VAHRN | 9–17 Uhr | **Aufbau - Seminar 1 - Weinland Italien.** Organisiert von der Südtiroler Weinakademie. Findet im Bildungshaus Kloster Neustift statt. Anmeldung erforderlich:  
T +39 0471 964 609

## Samstag, 22. Juni

ANDRIAN | 18–23 Uhr | **Tracht bei Nacht.**

KALTERN AM SEE | **Segelregatta „NICI“ Trophäe.** Segelregatta „NICI“ Trophäe der Segelklasse „Optimist“ am Kalterer See. Info: T +39 0471 962 319  
19.30 Uhr | **Shopping, Jazz & Wine.** Konzert der Allotria Jazz Band im Ansitz Windegg in Kaltern. Tickets und Info: T +39 0471 963 169.

MONTIGGL | EPPAN | 20.30 Uhr | **Paul Morocco and Olé | Eppan Humor Festival.** „Olé!“, das ist Musik-Comedy, die europaweit ihresgleichen sucht. Angeführt von Paul Morocco zaubern Sie eine Mischung aus Comedy, Musik, und Artistik auf die Bühne. € 29. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 206

NEUMARKT | 18 Uhr | **Notte Romantica.** Info: T +39 0471 810 231

SÖLL/TRAMIN AN DER WEINSTRASSE | 17 Uhr | **Sonnwendfest der Fr. Feuerwehr Söll.** Info: T +39 333 630 45 38

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE | 20.30–22 Uhr | **Konzert zu Fronleichnam.** Info: T +39 0471 860 131

VAHRN | 9–17 Uhr | **Aufbau - Seminar 1 - Weinland Italien.** Organisiert von der Südtiroler Weinakademie. Findet im Bildungshaus Kloster Neustift statt. Anmeldung erforderlich:  
T +39 0471 964 609

## Sonntag, 23. Juni

BOZEN | 9–17 Uhr | **Botanische Wanderung im Einklang mit der Natur.** € 20. Anmeldung erforderlich:  
T +39 0471 307 000

LEIFERS | 9 Uhr | **HI. Messe mit Fronleichnamsprozession.** Anschließend Prozession mit der Böhmischen der Musikkapelle Leifers. Info: T +39 0471 950 420

## Montag, 24. Juni

KALTERN AM SEE | 20.30 Uhr | **Konzert - „In between“.** Die Initiative Forum Musik präsentiert das Konzert „In between“ der Gruppe „Vienna Clarinet Connection“ im Drescherkeller in Kaltern. Info: T +39 0471 965 125  
12.30 Uhr | **TOUR Transalp - Kaltern als Etappenziel.** Ankunft der Teilnehmer beim Zielgelände bei der Sportzone in St. Anton. Info: T +39 0471 963 169

TERLAN | 19 Uhr | **Kreuthner Kirchtag in Terlan.** Kirchtagsfest im Garten des Gratlbauerhofes mit der Terlaner Böhmischen. Info: T +39 0471 257 165

## Dienstag, 25. Juni

BOZEN | 14.30–16.30 Uhr | **Das Benediktinerkloster Muri-Gries und die Alte Grieser Pfarrkirche.** Stadtführung: eine einmalige Gelegenheit das Benediktinerkloster Muri-Gries zu besichtigen. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 307 000  
20.30–22.30 Uhr | **KLANGFeste - Jütz.** hin & über: Alpine Volksmusik zeitgenössisch interpretiert. Ort: Schloss Runkelstein. Info: T +39 0471 313 800

KALTERN AM SEE | 9 Uhr | **TOUR Transalp - Kaltern als Etappenziel.** Start der Etappe von der Sportzone St. Anton nach Bormio. Info: T +39 0471 963 169

NALS | 17–19 Uhr | **Apfelführungen am Grieserhof in Nals.** Anmeldung erforderlich: T +39 0471 678 619

ST. PAULS | EPPAN | 15.30 Uhr | **Das kleine Weinseminar in der Kellerei St. Pauls.** Besichtigung des Sektbunkers und Verkostung der Weine von St. Pauls. Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 183

## Mittwoch, 26. Juni

KALTERN AM SEE | 17–23.59 Uhr | **Vigiliusfest der Freiwilligen Feuerwehr Altenburg.** Kirchtag und Feuerwehrfest der Freiwilligen Feuerwehr Altenburg. Für Speis und Trank ist bestens gesorgt. Musikgruppe: Vincent & Fernando. Info: T +39 0471 963 169

# Der Kurtatscher Weinlehrpfad

[www.weinlehrpfad.it](http://www.weinlehrpfad.it)



Information & Anmeldung  
[www.suedtiroler-unterland.it](http://www.suedtiroler-unterland.it)  
T. +39 0471 880 100

Der älteste Weinlehrpfad Südtirols führt 2 km durch geschlossenes Weinbaugebiet. Unterwegs haben Sie neben dem Naturerlebnis immer wieder die Möglichkeit, alle wichtigen Ereignisse im Weinbaujahr mitzuverfolgen. Schautafeln informieren über die Sortenvielfalt und landschaftliche Besonderheiten des Gebietes. Genießen Sie den fantastischen Ausblick über die Obst- und Weingärten des Südtiroler Unterlandes und die Dolomitenausläufer.

**Geführte Weinsinneswanderung** mit Weinverkostungen jeden Mittwoch um 14 Uhr bzw. Sonderführungen für Gruppen nach Vereinbarung.



KURTATSCH AN DER WEINSTRASSE |  
**Kirchtag in Kurtatsch.** Info:  
T +39 0471 880 118

MONTIGGL | EPPAN | 20.30 Uhr |  
**Wolfgang Krebs | Eppan Humor  
Festival.** Auch in seinem neuen  
Programm „Geh zu, bleib da!“ widmet  
sich der Parodist und Wortakrobat  
Wolfgang Krebs seiner großen  
Leidenschaft: Dem schönen  
Bayernland. € 29. Anmeldung  
erforderlich: T +39 0471 662 206

## Donnerstag, 27. Juni

MONTIGGL | EPPAN | 20.30 Uhr |  
**Starbugs Comedy | Eppan Humor  
Festival.** Crash Boom Bang - Starbugs  
Comedy lassen es am Donnerstag,  
27. Juni auf der Seebühne so richtig  
krachen!. € 29. Anmeldung  
erforderlich: T +39 0471 662 206

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE |  
14.30–17.20 Uhr | „**Im Einklang mit der  
Natur zu sich selbst finden**“ - Südtiroler  
**Kneippwoche.** Anmeldung  
erforderlich: T +39 0471 860 131

## Freitag, 28. Juni

BOZEN | 28.6.–7.7. | **Südtirol Jazz  
Festival.** Ein Programm voller  
Konzerte und Events mit Künstlern  
unterschiedlicher Herkunft. Info:  
T +39 0471 982 324  
20.30–22.30 Uhr | **KLANGFeste -  
Liguriani.** Klänge und Geschichten aus  
Ligurien: Bilder und Emotionen der

Kultur und der Traditionen Liguriens.  
Ort: Schloss Runkelstein. Info:  
T +39 0471 313 800  
21–23 Uhr | **Südtirol Jazz Festival -  
Iberian Connection & Guests.**  
Eröffnungskonzert am Waltherhaus.  
Info: T +39 0471 982 324

LEIFERS | 28.–29.6. | 20–2 Uhr |  
**Zeltfest der Pfarrei Leifers.** Zelt disco mit  
bekannten DJ's. Info: T +39 0471 950 420

MONTIGGL | EPPAN | 20.30 Uhr |  
**Fidelen Alpenpfeilchen | Eppan Humor  
Festival.** FEIN SEIN, GEMEIN SEIN Ein  
kaberettistischer Heimatabend mit den  
Fidelen Alpenpfeilchen. € 19. Anmel-  
dung erforderlich: T +39 0471 662 206

SÖLL/TRAMIN AN DER WEIN-  
STRASSE | 20 Uhr | **Spirituelle Abend:  
Bibel und Wasser.** Info:  
T +39 0471 860 131

TERLAN | 19 Uhr | **Terlaner  
Sommernacht.** Info: T +39 0471 257 165

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE |  
20–22 Uhr | **Konzert im Ansitz Rynnhof.**  
Info: T +39 0471 860 131

## Samstag, 29. Juni

BOZEN | 10.30–12 Uhr | **Südtirol Jazz  
Festival - Ravel's Dreams.** Museion  
passage. Info: T +39 0471 982 324  
21–23 Uhr | **Südtirol Jazz Festival - ESD.**  
Walther Platz. Freier Eintritt. Info:  
T +39 0471 982 324

KALTERN AM SEE | 14.30–16.30 Uhr |  
**Konzert der Musikkapelle Deutschno-  
fen.** Am Marktplatz in Kaltern. Bei  
schlechter Witterung entfällt das  
Konzert. Info: T +39 0471 963 169

KURTINIG AN DER WEINSTRASSE |  
20.30 Uhr | 10. **Ausgabe Classic & More**  
-  
**Klavier Duo Nicora -Baroffio.**

LEIFERS | 18–23.59 Uhr | **Zeltfest der  
Pfarrei Leifers.** Festbetrieb und  
musikalischer Unterhaltung am Fest-  
platz des Pfarrheimes von Leifers. Info:  
T +39 0471 950 420

TERLAN | 18 Uhr | **Winkler Kirchtag in  
Terlan.** Info: T +39 0471 257 165

## Sonntag, 30. Juni

BOZEN | 22 Uhr | **Südtirol Jazz Festival -  
Catacombe.** Ort: Batzenhäusl. Freier  
Eintritt. Info: T +39 0471 982 324

KALTERN AM SEE | 20.30 Uhr | **Herz-  
Jesu-  
Sonntag.** Mit Entzündung der traditio-  
nellen Bergfeuer. Info:  
T +39 0471 963 169

LEIFERS | 10–14 Uhr | **Zeltfest der  
Pfarrei Leifers.** Frühschoppen und  
abwechslungsreiche Stimmungsmusik.  
Info: T +39 0471 950 420

MARGREID AN DER WEINSTRASSE |  
21 Uhr | **Herz-Jesu-Sonntag.** Info:  
T +39 0471 880 100

MISSIAN | EPPAN | 12 Uhr | **Jazz auf  
Hocheppan.** Das Südtirol Jazzfestival  
debütiert mit einem Open-Air-Konzert  
auf der Burg Hocheppan. Anmeldung  
erforderlich: T +39 0471 662 206

TERLAN | 22 Uhr | **Herz-Jesu-Sonntag.**



**Einmalig, einzigartig,  
besonders.**

Peter Zimmers Pinot Grigio Riserva  
Giall ist Südtirols einziger Riserva  
dieser Rebsorte.

[www.peterzemmer.com](http://www.peterzemmer.com)

# JULI

## Montag, 1. Juli

BOZEN | 18–20 Uhr | **Südtirol Jazz Festival - Magalí & Sebastia Gris Duo.** Ort: Grifoncino Rooftop. Freier Eintritt. Info: T +39 0471 982 324  
21–23 Uhr | **Südtirol Jazz Festival - Nostalgia Progressiva.** Semirurali Park. Freier Eintritt. Info: T +39 0471 982 324  
23.30–1 Uhr | **Südtirol Jazz Festival - Symph.** Ort: Batzen Sudwerk. Info: T +39 0471 982 324

MONTIGGL | EPPAN | 20.30 Uhr | **Thomas Hochkofler | Eppan Humor Festival.** Thomas Hochkofler wird mit seinem neuen Programm „Eppes Nuis“ die Seebühne zum Lachen bringen. € 29. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 206

## Dienstag, 2. Juli

BOZEN | 21–23 Uhr | **Südtirol Jazz Festival - The Rite of Trio.** Ort: Kellerei Bozen. Info: T +39 0471 982 324  
23.30–1 Uhr | **Südtirol Jazz Festival - Watchdog.** Ort: Batzen Sudwerk. Info: T +39 0471 982 324  
14.30–17.30 Uhr | **Stadtführung: Unterirdisches Bozen.** Geführter Stadtrundgang durch die unbekannte Kellerwelt der Altstadt Bozen mit Besichtigung der Domkrypta, der Hannah-Arendt-Schule, Merkantilgebäude etc... Anmeldung erforderlich: T +39 0471 307 000

MONTIGGL | EPPAN | 20.30 Uhr | **Thomas Hochkofler | Eppan Humor Festival.** Thomas Hochkofler wird mit seinem neuen Programm „Eppes Nuis“ die Seebühne zum Lachen bringen. € 29. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 206

NALS | 17–19 Uhr | **Apfelführungen am Grieserhof in Nals.** Anmeldung erforderlich: T +39 0471 678 619

## Mittwoch, 3. Juli

BOZEN | 11–13 Uhr | **Südtirol Jazz Festival - Matteo Bortone ‚Travelers‘ + 1.** Ort: Palais Toggenburg. Info: T +39 0471 982 324  
21.30–23 Uhr | **Südtirol Jazz Festival - Mn'JAM experiment.** Ort: Four Points by Sheraton. Freier Eintritt. Info: T +39 0471 982 324  
23.30–1 Uhr | **Südtirol Jazz Festival - Jazz Labs.** Ort: Batzen Sudwerk. Info: T +39 0471 982 324

NALS | 20–23 Uhr | **Gin Tasting - Eintauchen in die Welt des Südtiroler Gin.** Im Boutique Hotel Zum Rosenbaum. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 678 636

ST. MICHAEL | EPPAN | 18.30–21.30 Uhr | **Das kleine Wein-ABC.** Organisiert von der Südtiroler Weinakademie. Findet in der Kellerei Brigl statt. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 964 609

ST. PAULS | EPPAN | 14–18.30 Uhr | **Das Winzererlebnis in der Kellerei**

St. Pauls. Fachkundige Weinwanderung zum Sektbunker und in die Weinberge mit Sekt- und Weißweinverkostung. Abschluss im urigen Dorfkeller mit Rotweinverkostung. € 20. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 206

## Donnerstag, 4. Juli

BOZEN | 11–13 Uhr | **Südtirol Jazz Festival - Hank Robert Solo.** Ort: Naturmuseum. Info: T +39 0471 982 324  
18–20 Uhr | **Südtirol Jazz Festival - Branco/Melo Alves.** Ort: Museion 4. Stock. Info: T +39 0471 982 324  
20.30–22.30 Uhr | **KLANGFeste - Folksmilch.** Palermo: Klassiker der Musikgeschichte in neuem Klanggewand. Ort: Schloss Runkelstein. Info: T +39 0471 313 800  
21–23 Uhr | **Südtirol Jazz Festival - Life and Other Transient Storms.** Ort: Museion Passage. Info: T +39 0471 982 324  
23.30–1 Uhr | **Südtirol Jazz Festival - Blackline.** Ort: Batzen Sudwerk. Info: T +39 0471 982 324

## Freitag, 5. Juli

BOZEN | 17–18 Uhr | **Südtirol Jazz Festival - Duo Hoffmaninger/Schwarz.** Ort: NOI Techpark. Freier Eintritt. Info: T +39 0471 982 324  
18–19 Uhr | **Südtirol Jazz Festival - Santos Silva/Zetterberg/Lindwall.** Ort: NOI Techpark. Freier Eintritt. Info: T +39 0471 982 324

19–20 Uhr | **Südtirol Jazz Festival - Duot.** Ort: NOI Techpark. Freier Eintritt. Info: T +39 0471 982 324  
21–22 Uhr | **Südtirol Jazz Festival - Pedro Melo Alves' In Igma.** Ort: NOI Techpark. Freier Eintritt. Info: T +39 0471 982 324

LEIFERS | 20–23 Uhr | **Straßenfest: Langer Freitag in Leifers.** Verschiedene kulinarische und musikalische Veranstaltungen längs der Kennedystraße in Leifers. Info: T +39 0471 950 420

MONTIGGL | EPPAN | 20.30 Uhr | **Rolf Miller | Eppan Humor Festival.** Rolf Miller mit seinem Programm „OBACHT MILLER“ - Se return of se normal one. € 29. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 206

SÜDTIROLER WEINSTRASSE | 8.30–19.30 Uhr | **WineSafari.** Eintägige Entdeckungsreise rund um den Südtiroler Wein mit Verkostung. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 860 659

TERLAN | 19 Uhr | **Terlaner Sommernacht.** Info: T +39 0471 257 165

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE | 19 Uhr | **Gewürztraminer Weinstraße.** Info: T +39 0471 860 131

## Samstag, 6. Juli

BOZEN | 18–20 Uhr | **Südtirol Jazz Festival - Pipe Dream.** Ort: Kulturzentrum Trevi. Freier Eintritt. Info: T +39 0471 982 324

## WEINRADROUTEN

- 1 WEINRADROUTE SÜD | Gewürztraminer und Blauburgunder
- 2 WEINRADROUTE MITTE | Weissburgunder und Kalterersee
- 3 WEINRADROUTE NORD | Lagrein und Sauvignon

## WEINWANDERROUTEN

- 1 Kurtatscher Weinlehrpfad
- 2 Gewürztraminer Weinwanderweg
- 3 Wein weg in Kaltern
- 4 Weinlehrpfad Castel Sallegg, Kaltern
- 5 Weinlehrpfad am „Hohen Weg“ in Girlan | Eppan
- 6 Terlaner Weinweg



21–23 Uhr | **Südtirol Jazz Festival - 5K HD**. Ort: Parkhotel Laurin. Info: T +39 0471 982 324

23–1 Uhr | **Südtirol Jazz Festival - Juicy**. Ort: Laurin & Bistro. Freier Eintritt. Info: T +39 0471 982 324

GIRLAN | EPPAN | **Gschleier Weinkost**. Frisch, fruchtig, aromatisch, vielschichtig, körperreich. Verkosten Sie an einem lauen Sommerabend Eppaner Wein. Info: T +39 0471 662 206

GRAUN/KURTATSCH AN DER WEINSTRASSE | 19 Uhr | **Waldfest der Freiwilligen Feuerwehr**.

## Sonntag, 7. Juli

BOZEN | 7–18 Uhr | **Sonntags stressfrei Wandern in Südtirol**. Der Wanderführer Martin Martinelli bietet interessante Wanderungen zu weniger besuchten Zielorten in Südtirol an. € 34. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 307 000

GRAUN/KURTATSCH AN DER WEINSTRASSE | 19 Uhr | **Waldfest der Freiwilligen Feuerwehr**.

## Dienstag, 9. Juli

BOZEN | 20.30–22.30 Uhr | **KLANG-Feste - Hubert Dorigatti**. Memphisto: Der Teufel spielt Blues, kommt aus Bruneck und heißt Hubert Dorigatti. Ort: Schloss Runkelstein. Info: T +39 0471 313 800

ST. PAULS | EPPAN | 15.30 Uhr | **Das kleine Weinseminar in der Kellerei St. Pauls**. Besichtigung des Sektbunkers und Verkostung der Weine von St. Pauls. Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 183

SÜDTIROLER WEINSTRASSE | 9–14 Uhr | **Wein & Rad**. Bewegen, einkehren und erleben! Weg frei für alle Genussradler... Anmeldung erforderlich: T +39 0471 860 659

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE | 8–13 Uhr | **Markt**. Info: T +39 0471 860 131

## Mittwoch, 10. Juli

ANDRIAN | 20–22 Uhr | **Weinabend**. Info: T +39 0471 510 100

KALTERN AM SEE | 10.–11.7. | **Tour de Friends**. 2019 ist Kaltern erstmals als Etappenort der Tour de Friends gewählt worden. Info: T +39 0471 963 169

NALS | 20.30–22.30 Uhr | **Musik & klingende Gläser der Bürgerkapelle Nals**. Rathausplatz in Nals. Info: T +39 0471 678 619

## Donnerstag, 11. Juli

SÜDTIROLER WEINSTRASSE | 8.30–13.30 Uhr | **Wein & Architektur**. Wein und Kultur genießen! Südtiroler Baukunst im Blickfeld... Anmeldung erforderlich: T +39 0471 860 659

## Freitag, 12. Juli

BOZEN | 12.–26.7. | **Tanz Bozen**. Das Festival bietet einen umfangreichen Kursprogramm und anspruchsvollen Aufführungen. Info: T +39 0471 053 800  
20–23.59 Uhr | **Tanz Bozen - Floe - Verdiplatz**. Auseinandersetzung eines Körpers mit dem Raum. Zwischen den unwirtlichen Eisschollen ist ein Mann auf der Suche nach Sicherheit und muss dafür Gefahren überwinden. Info: T +39 0471 053 800  
20.30–22.30 Uhr | **KLANGFeste - Uwaga!**. Dance! Acoustic crossover von Ballett bis Disco. Ort: Schloss Runkelstein. Info: T +39 0471 313 800  
21 Uhr | **Tanz Bozen - Winterreise - Stadttheater**. Erzählt wird das Schicksal eines Mannes, der aus enttäuschter Liebe zu einer Wanderung in die Winternacht aufbricht. Info: T +39 0471 053 800

ST. JAKOB/LEIFERS | 20–23 Uhr | **Straßenfest: Langer Freitag in St. Jakob**. Verschiedene kulinarische und musikalische Veranstaltungen längs

der St. Jakobstraße in St. Jakob. Info: T +39 0471 950 420

SÜDTIROLER WEINSTRASSE | 8.30–19.30 Uhr | **WineSafari traditionell**. Eine traditionelle Entdeckungsreise entlang der Südtiroler Weinstraße. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 860 659

## Samstag, 13. Juli

BOZEN | 11.30–13.30 Uhr | **Tanz Bozen - Floe - Talferwiesen**. Auseinandersetzung eines Körpers mit dem Raum. Zwischen den unwirtlichen Eisschollen ist ein Mann auf der Suche nach Sicherheit und muss dafür Gefahren überwinden. Info: T +39 0471 970 084

NEUMARKT | 17 Uhr | **Wein & Lauben**. Info: T +39 0471 810 231

## Sonntag, 14. Juli

BOZEN | 20–21 Uhr | **Dommusik Bozen im Chorkonzert**. Laudate Dominum. Info: T +39 0471 978 676  
20.30–22 Uhr | **Konzerte im Dominikaner Kreuzgang**. Das Musikkonservatorium C. Monteverdi bietet eine Reihe von interessanten Konzerten im Dominikaner Kreuzgang. Info: T +39 0471 978 764

KALTERN AM SEE | 7–14 Uhr | **Flohmarkt in der Kellereistraße in Kaltern**. Altes und Neues, Gebrauchtes und weniger Gebrauchtes, Trödel und Lustiges finden Sie auf dem Flohmarkt



**KURTATSCH**  
KELLEREI - CANTINA

# Kurtatscher Weinexpedition

Panoramawanderung durch die einzigartigen Lagen von Kurtatsch, mit Verkostung unserer Spitzenweine.

[www.kellerei-kurtatsch.it/Weinexpedition](http://www.kellerei-kurtatsch.it/Weinexpedition)

und Antikmarkt in Kaltern. Info:  
T +39 0471 963 169

## Montag, 15. Juli

BOZEN | 20 Uhr | **Tanz Bozen - Skull\*Cult - Handelskammer.**  
Eingehüllt in eine Art schwarzen Leder-Bikeranzug mit Helm auf dem Kopf bewegt Ouramande sein Körper scheinbar schwebend in einem Spiel aus Verrenkungen und Stunts. Info: T +39 0471 053 800  
21 Uhr | **Tanz Bozen - Tropismes - Stadttheater.** Auf einer glänzenden Tanzfläche lässt Olivier Dubois die acht Interpreten zunächst sanft, dann immer heftiger zum pulsierenden Sound von DJ Caffenne performen. Info: T +39 0471 053 800

## Dienstag, 16. Juli

BOZEN | 21 Uhr | **Tanz Bozen - My body of coming forth by day - Merkantilgebäude.** Oliver Dubois erforscht die versteckten Winkel der Erinnerung seines Körpers und performt Choreografien, die er in Vergangenheit selbst kreiert oder getanzt hat. Info: T +39 0471 970 084

MONTAN | 18 Uhr | **Pinzoner Kirchtag.**  
Info: T +39 0471 810 231

ST. PAULS | EPPAN | 15.30 Uhr | **Das kleine Weinseminar in der Kellerei St. Pauls.** Besichtigung des Sektbunkers und Verkostung der Weine von St. Pauls. Ermäßigter Preis mit lokaler

Gästekarte. Anmeldung erforderlich:  
T +39 0471 662 183

## Mittwoch, 17. Juli

ANDRIAN | 20-22 Uhr | **Weinabend.**  
Info: T +39 0471 510 100

BOZEN | 21 Uhr | **Tanz Bozen - R.OSA - Semirurali Park.** Das Stück hinterfragt die Rolle des weiblichen Körpers in der heutigen Gesellschaft. Claudia Marsicano begibt sich auf eine faszinierende Reise zum Thema Schönheit. Info: T +39 0471 053 800

KALTERN AM SEE | 20.30 Uhr | **Konzert - „Ludus-Quartet“.** Die Initiative Forum Musik präsentiert das Konzert „Italienische Musik aus drei Jahrzehnten“ der Gruppe „Ludus-Quartet“ im Südtiroler Weinmuseum in Kaltern. Info: T +39 0471 963 169

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE | 17.7.–28.8. | 20–23 Uhr | **s' Traminer Dorfleben - Langer Mittwoch.**  
Info: T +39 0471 860 131

## Donnerstag, 18. Juli

BOZEN | 19.30–21 Uhr | **Tanz Bozen - Ophelia - Kapuziner Park.** Bourgeois überdenkt der Figur Ophelia und ihren Selbstmord auf poetische Weise und schlägt ein empfindliches Bild der Auflösung durch ein überraschendes Szenario vor. Info: T +39 0471 053 800  
21 Uhr | **Tanz Bozen - Golden Variations - Stadttheater.** Auf den

Spuren der improvisierten Komposition erkunden Filippo Vignato und Camilla Monga sämtliche Spielarten von Instrument und Körper. Info: T +39 0471 053 800  
22 Uhr | **Tanz Bozen - Witches gestures - Museion.** In Witches gestures verschmelzen die Performance Ecran Somnambule von Latifa Laâbissi und Silent, eine Videoinstallation von Renate Lorenz und Pauline Boudry. Info: T +39 0471 053 800

ST. PAULS | EPPAN | 18.–26.7. | **WeinKulturWochen.** In den idyllischen Gassen des Weindorfes dreht sich alles um den edlen Tropfen und die Veranstaltungsreihe begeistert Weinkenner, Kulturliebende und verwöhnte Gaumen. Info: T +39 0471 662 206  
20–23 Uhr | **Südtiroler Weinpromenade | WeinKulturWochen.** Am Donnerstag, 18. Juli laden zahlreiche Eppaner Weinproduzenten, Brennmeister sowie die Gastkellerei zur stimmungsvollen Verkostung erlesener Weine und Destillate. Info: T +39 0471 662 206

## Freitag, 19. Juli

BOZEN | 19.30–21 Uhr | **Tanz Bozen - Ophelia - Kapuziner Park.** Bourgeois überdenkt der Figur Ophelia und ihren Selbstmord auf poetische Weise und schlägt ein empfindliches Bild der Auflösung durch ein überraschendes Szenario vor. Info: T +39 0471 053 800  
21 Uhr | **Tanz Bozen - Franchir la nuit - Stadttheater.** Rachid Ouramdane greift

# WeinKulturWochen

18.–26.07.2019

St. Pauls | Eppan

18.7. **Südtiroler Weinpromenade** 25.7. **Italienischer Weinabend**

20.7. **Alles rund um den Knödel** 26.7. **Big Bottle Party**

23.7. **Die Gastliche Tafel**



eppan.com



einmal mehr das Thema Migration auf und rückt dabei die Kinder in den Mittelpunkt. Zentrales Element auf der Bühne ist das Wasser. Info: T +39 0471 053 800

PFATTEN | 18–23.59 Uhr | **St. Magdalena Fest.** Festbetrieb mit musikalischer Unterhaltung im Festzelt von Pfatten. Info: T +39 0471 950 420

## Samstag, 20. Juli

BOZEN | 18 Uhr | **Tanz Bozen - MARS kids - Stadttheater.** Das Stück spielt in einer imaginären Landschaft auf dem Planeten Mars. Dort landet nach mehreren Fehlversuchen ein Körper und erkundet die schwerelose Umgebung. Info: T +39 0471 053 800  
20 Uhr | **Tanz Bozen - Secret Performance - Stadttheater.** Wer ist der Choreograf oder die Choreografin? Und wo findet die Aufführung statt? Die Antwort auf diese Fragen gibt es erst am Abend der Performance. Info: T +39 0471 053 800

NEUMARKT | 8–16 Uhr | **Flohmarkt.** Kleiner, aber feiner Flohmarkt im historischen Zentrum von Neumarkt. Info: T +39 0471 810 231

PFATTEN | 18–23.59 Uhr | **St. Magdalena Fest.** Festbetrieb mit musikalischer Unterhaltung im Festzelt von Pfatten. Info: T +39 0471 950 420

ST. PAULS | EPPAN | 18–23 Uhr | **Alles rund um den Knödel | WeinKultur-Wochen.** Die Paulsner Bäuerinnen

kredenzen eine schmackhafte Vielfalt an runden Köstlichkeiten. Welche Sie im Ansitz Altenburg bei einem guten Glas Wein genießen können. Info: T +39 0471 662 206

## Sonntag, 21. Juli

BOZEN | 7–18 Uhr | **Sonntags stressfrei Wandern in Südtirol.** Der Wanderführer Martin Martinelli bietet interessante Wanderungen zu weniger besuchten Zielorten in Südtirol an. € 34. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 307 000  
21.–27.7. | 43. **Giro delle Dolomiti.** Dolomiten Radrundfahrt mit täglichem Start und Ziel an der Messe Bozen. Etappen über verschiedene Pässe wie Pordoi, Sella, Stilfserjoch, Seiser Alm und viel mehr. Info: T +39 328 567 82 16  
10 Uhr | **Tanz Bozen - MARS kids - Stadttheater.** Das Stück spielt in einer imaginären Landschaft auf dem Planeten Mars. Dort landet nach mehreren Fehlversuchen ein Körper und erkundet die schwerelose Umgebung. Info: T +39 0471 053 800

PFATTEN | 10–14 Uhr | **St. Magdalena Kirchtag.** Frühlingschoppen im Festzelt von Pfatten mit der Freiwilligen Feuerwehr. Info: T +39 0471 950 420

## Montag, 22. Juli

BOZEN | 20 Uhr | **Tanz Bozen - Natural Gravitation - Stadttheater, Studio.** Eine Frau tanzt mit einem Planeten: Die Performance beschreibt die Umlaufbahnen und prägt sich dem

Betrachter wie eine ewige Wiederkehr ein. Info: T +39 0471 053 800  
21 Uhr | **Tanz Bozen - Metamorphosis - Stadttheater.** Tänzer, Menschen, die sich erst durch die besondere Gabe der Veränderung, durch die Metamorphose, zum wahren Menschsein erheben. Info: T +39 0471 053 800

MISSIAN | EPPAN | 10 Uhr | **Patroziniumsfest Hocheppan.** Jährlich findet am 22. Juli das Patrozinium zur Heiligen Maria Magdalena in der Burgkapelle von Hocheppan statt. Info: T +39 0471 662 206

## Dienstag, 23. Juli

BOZEN | 20 Uhr | **Tanz Bozen - Trigger - Kapuziner Park.** Diese Performance passt sich an den jeweiligen Aufführungsort an. Steht der Ort der Performance fest, zeichnet Ajmone über ihren Tanz die Geometrie dieses Ortes neu. Info: T +39 0471 053 800  
21 Uhr | **Tanz Bozen - Monkey Mind - Stadttheater, Studio.** Estaras hat eine Ode an Toleranz und Meinungsfreiheit geschaffen und deckt Widersprüche in unserer Gesellschaft unverblümt auf. Info: T +39 0471 053 800

KALTERN AM SEE | 21–23 Uhr | **Kalterer Seespiele - The Simon & Garfunkel Story.** Der Sommer in Kaltern steht ganz im Zeichen der Kalterer Seespiele. Den Beginn macht „The Simon & Garfunkel Story“. Bestuhltes Konzert. € 39. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 963 169



**Konzert**  
**The Simon & Garfunkel Story** ● 23. Juli

**Konzert**  
**Nico Santos** ● 30. Juli

**Konzert**  
**Revolverheld** ● 6. August

**i** Ticketreservierungen im Tourismusbüro Kaltern oder unter +39 0471 965 436. [www.kaltern.com](http://www.kaltern.com)



**Langer Donnerstag**  
2019

**Abendbummel, Genuss & Erlebnis**  
Jeden Donnerstag im Juli und August, von 19 bis 22 Uhr

KALTERN am See  
CALDARO al lago

NALS | 17-19 Uhr | **Apfelführungen am Grieserhof in Nals.** Anmeldung erforderlich: T +39 0471 678 619

ST. PAULS | EPPAN | 15.30 Uhr | **Das kleine Weinseminar in der Kellerei St. Pauls.** Besichtigung des Sektbunkers und Verkostung der Weine von St. Pauls. Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 183

19.30 Uhr | **Die Gastliche Tafel | WeinKulturWochen.** Sternekoch Herbert Hintner und sein Team werden erneut die malerischen Gassen des idyllischen Weindorfes in ein exklusives Freiluftrestaurant verwandeln. € 155. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 206

## Mittwoch, 24. Juli

ANDRIAN | 20-22 Uhr | **Weinabend.** Info: T +39 0471 510 100

BOZEN | 20 Uhr | **Tanz Bozen - Deuces.** Mit Deuces zeigt Gauthier Dance zwei Titel aus dem neuen Duo-Abend. Sie wurden eigens für Gauthier Dance kreiert. Stadttheater, Studio. Info: T +39 0471 053 800  
21 Uhr | **Tanz Bozen - Powerhouse - Stadttheater.** Choreografien von Cayetano Soto, Marco Goecke, Helena Waldmann, Eric Gauthier, Ohad Naharin. Info: T +39 0471 053 800

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE | 17.7.-28.8. | 20-23 Uhr | **s'Traminer Dorfleben - Langer Mittwoch.** Info: T +39 0471 860 131

## Donnerstag, 25. Juli

BOZEN | 25.7.-31.8. | **Bolzano Festival Bozen.** Das Festival steht für die Verbindung von Jugend und Musik wie kein anderes internationales Festival klassischer Musik.  
20 Uhr | **Tanz Bozen - Trigger - Kapuziner Park.** Diese Performance passt sich an den jeweiligen Aufführungsort an. Steht der Ort der Performance fest, zeichnet Ajmone über ihren Tanz die Geometrie dieses Ortes neu. Info: T +39 0471 053 800  
20.30-23 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Gustav Mahler Akademie.** Werke von Franz Schubert. Ort: Konzerthaus. Info: T +39 0471 260 066  
21 Uhr | **Tanz Bozen - Us, Two & Molimo - Stadttheater.** Dieses Dreiergespann präsentiert die Kreativität der Choreografin und Assistentin von H. Shechter, Sita Ostheimer, die seit einigen Jahren eigene Werke produziert. Info: T +39 0471 053 800  
22 Uhr | **Tanz Bozen - Witches gestures - Museion.** In Witches gestures verschmelzen die Performance Ecran Somnambule von Latifa Laâbissi und Silent, eine Videoinstallation von Renate Lorenz und Pauline Boudry. Info: T +39 0471 053 800

ST. PAULS | EPPAN | 20.45 Uhr | **Kulturabend in italienischer Sprache | WeinKulturWochen.** Der diesjährige Kulturabend in Zusammenarbeit mit Consulta Culturale unter dem Titel „Di Vino Spirito“ widmet sich der engen Verbindung zwischen Wein & Literatur. € 15. Info: T +39 0471 662 206

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE | 18 Uhr | **Jakobifest - Kirchtag.** Info: T +39 0471 860 131

## Freitag, 26. Juli

BOZEN | 26.-28.7. | **Südtirol Ultra Skyrace.** Extremberglauf entlang der Hufeisentour in den Sarntaler Alpen. Info: T +39 0471 622 786  
20-21 Uhr | **Tanz Bozen - Glauco - Stadttheater.** Glauco ist ein Solo, getanzt von Flora Orciari, das den Zuseher in einen hypnotischen Zustand versetzt. Ort: Stadttheater Verdi, Studio. Info: T +39 0471 053 800  
21-23 Uhr | **Tanz Bozen - Beach Birds, BIPED - Stadttheater.** Mit Beach Birds und BIPED gilt Merce Cunningham (1919-2009) als einer der führenden Köpfe des zeitgenössischen Tanzes im 20. Jahrhundert. Info: T +39 0471 053 800

GRAUN/KURTATSCH AN DER WEINSTRASSE | 21 Uhr | **Kirschfest.**

ST. PAULS | EPPAN | 20 Uhr | **Big Bottle Party | WeinKulturWochen.** Probieren Sie Ihre Lieblingsweine der Weinbauregion aus Großformatflaschen in Begleitung zu angenehmen DJ Sounds. Info: T +39 0471 662 206

STEINMANNWALD/LEIFERS | 20-23 Uhr | **Straßenfest: Langer Freitag in Steinmannwald.** Verschiedene kulinarische und musikalische Veranstaltungen längs der Brennerstraße in Steinmannwald. Info: T +39 0471 950 420

## Samstag, 27. Juli

GRAUN/KURTATSCH AN DER WEINSTRASSE | 21 Uhr | **Kirschfest.**

KALTERN AM SEE | 17-1 Uhr | **Kalterer Marktfest.** Im Zentrum von Kaltern. An den verschiedenen Ständen der Kalterer Vereine und Verbände können zahlreiche typische, köstliche Spezialitäten verkostet werden. Info: T +39 0471 963 169

NALS | 27.-28.7. | **Musikfest der Bürgerkapelle Nals.** 18 - 23 Uhr & 10 - 15 Uhr. Festplatz in Nals. Info: T +39 0471 678 619

TERLAN | 20.30 Uhr | **Sommerabendkonzert in Terlan.** Info: T +39 0471 257 165



3 km oberhalb von Kurtatsch, Richtung Graun  
Hofstatt 7, 39040 Kurtatsch (BZ)  
Tel. +39 0471 880 700  
info@santhof.it, www.santhof.it

## Sonntag, 28. Juli

BOZEN | 9–17 Uhr | **Botanische Wanderung im Einklang mit der Natur.** € 20. Anmeldung erforderlich:

T +39 0471 307 000

17–19 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Gustav Mahler Akademie.** Kammermusik. Ort: Kongresssal Krankenhaus Bozen. Freier Eintritt. Info:

T +39 0471 260 066

19–20 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Spazio Klassik.** Musik in der Stadt, Musterplatz. Freier Eintritt. Info:

T +39 0471 260 066

GRAUN/KURTATSCH AN DER WEINSTRASSE | 21 Uhr | **Kirschfest.**

KALTERN AM SEE | 17-1 Uhr | **Kalterer Markfest.** Im Zentrum von Kaltern. An den verschiedenen Ständen der Kalterer Vereine und Verbände können zahlreiche typische, köstliche Spezialitäten verkostet werden. Info:

T +39 0471 963 169

## Montag, 29. Juli

BOZEN | 20.30–22.30 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Gustav Mahler Akademie.** Kammermusik. Ort: Ansitz Maria Heim. Freier Eintritt. Info: T +39 0471 260 066

## Dienstag, 30. Juli

BOZEN | 18–19.30 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Gustav Mahler Akademie.** Werke von Franz Schubert.

Ort: Merkantilgebäude. Freier Eintritt. Info: T +39 0471 260 066

KALTERN AM SEE | 21–23 Uhr | **Kalterer Seespiele - Nico Santos.** Der Sommer in Kaltern steht ganz im Zeichen der Kalterer Seespiele. Nico Santos sorgt bei seinem Konzert für ein fulminantes Feuerwerk!. € 39. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 963 169

ST. PAULS | EPPAN | 15.30 Uhr | **Das kleine Weinseminar in der Kellerei St. Pauls.** Besichtigung des Sektbunkers und Verkostung der Weine von St. Pauls. Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 183

## Mittwoch, 31. Juli

ANDRIAN | 20-22 Uhr | **Weinabend.** Info: T +39 0471 510 100

BOZEN | 18–19.30 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Gustav Mahler Akademie.** Werke von Franz Schubert. Ort: Merkantilgebäude. Info: T +39 0471 260 066

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE | 17.7.-28.8. | 20-23 Uhr | **s'Traminer Dorfleben - Langer Mittwoch.** Info: T +39 0471 860 131

# AUGUST

## Donnerstag, 1. August

BOZEN | 11–12.30 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Gustav Mahler Akademie.** Werke von Franz Schubert. Ort: Mafalda Zentrum. Freier Eintritt. Info: T +39 0471 260 066  
18–19 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Spazio Klassik.** Musik in der Stadt, am Rathausplatz. Freier Eintritt. Info: T +39 0471 260 066  
20.30–22.30 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Orchestra Haydn Orchester.** British Mood: from God to Rock. Ort: Semirurali Park. Freier Eintritt. Info: T +39 0471 260 066

## Freitag, 2. August

BOZEN | 20.30–22.30 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Europa Galante.** British Mood: from God to Rock. Ort: Schloss Maresch. Info: T +39 0471 260 066

LEIFERS | 20–23 Uhr | **Straßenfest: Langer Freitag in Leifers.** Verschiedene kulinarische und musikalische Veranstaltungen längs der Kennedystraße in Leifers. Info: T +39 0471 950 420

NEUMARKT | 2.–4.8. | **Laubenfest.** Info: T +39 0471 810 231

SÜDTIROLER WEINSTRASSE | 8.30–18.30 Uhr | **WineSafari.** Eintägige Entdeckungsreise rund um den Südtiroler

Wein mit Verkostung. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 860 659

TERLAN | 2.–4.8. | **Hoametescht der Schützenkompanie Terlan.** Ein besonderes Fest mit Südtiroler Flair. Viel Unterhaltung mit Musik und Spielen, Gastronomie.

## Samstag, 3. August

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE | 18 Uhr | **Fest der Fr. Feuerwehr Rungg.** Info: T +39 0471 860 131

## Sonntag, 4. August

GFRILL/SALURN | **Heufest.** Info: T +39 0471 810 231

### Jausenstation Schneiderwiesen

Fam. Plattner

Seit Nr. 41  
39050 Steinmannwald/Leifers  
Tel. 0471 25 05 00  
[www.schneiderwiesen.it](http://www.schneiderwiesen.it)  
[info@schneiderwiesen.it](mailto:info@schneiderwiesen.it)



Erreichbar mit dem Auto über Kohlern oder von Leifers nach Seit oder zu Fuß von der Bergstation der Seilbahn Kohlern (45 min.). Große Sonnenterrasse, Südtiroler Spezialitäten, Brettljause, hausgemachte Mehlspeisen. Ideales Törggelleziel, herrliche Wanderwege.

## Montag, 5. August

BOZEN | 20.30–22.30 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Ashley Solomon & Claudio Astronio**. „Father, Son and... Godfather“. Ort: Kellerei Schmid Oberrautner. Info: T +39 0471 260 066

## Dienstag, 6. August

BOZEN | 14.30–17.30 Uhr | **Stadtführung: Unterirdisches Bozen**. Geführter Stadtrundgang durch die unbekannte Kellerwelt der Altstadt Bozen mit Besichtigung der Domkrypta, der Hannah-Arendt-Schule, Merkantilgebäude etc... Anmeldung erforderlich: T +39 0471 307 000  
6.–27.8. | 19 Uhr | **Gespräche am Feuer mit Reinhold Messner | 2019**. Das Messner Mountain Museum Firmian auf Schloss Sigmundskron organisiert auch heuer wieder im August 2019 die „Gespräche am Feuer“ mit Reinhold Messner. € 20. Info: T +39 0471 631 264  
20.30–21 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Maurizio Salerno**. Orgelmusik. Ort: Stiftskirche Gries. Freier Eintritt. Info: T +39 0471 260 066

KALTERN AM SEE | 21–23 Uhr | **Kalterer Seespiele - Revolverheld**. Die deutsche Rock-Pop Band Revolverheld sorgt für ein grandioses Finale der Kalterer Seespiele!. € 39. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 963 169

NALS | 17–19 Uhr | **Apfelführungen am Grieserhof in Nals**. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 678 619

VILPIAN/TERLAN | 19–23 Uhr | **Gartenfest mit Konzert der Musikkapelle Vilpian**. Info: T +39 0471 257 165

## Mittwoch, 7. August

BOZEN | 20.30–23 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - European Union Youth Orchestra**. Werke von Beethoven. Ort: Stadttheater. Info: T +39 0471 260 066

KALTERN AM SEE | 20.30 Uhr | **Konzert - „Zwischen Beschwingtheit und Melancholie“**. Die Initiative Forum Musik präsentiert das Konzert „Zwischen Beschwingtheit und Melancholie“ des Duos Paul Hindemith in der Musikschule in Kaltern. Info: T +39 0471 963 169

NALS | 20–23 Uhr | **Gin Tasting - Eintauchen in die Welt des Südtiroler Gin**. Im Boutique Hotel Zum Rosenbaum. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 678 636  
20.30–22.30 Uhr | **Konzert der Jugendkapelle Nals**. Rathausplatz in Nals. Info: T +39 0471 678 619

ST. PAULS | EPPAN | 14–18.30 Uhr | **Das Winzererlebnis in der Kellerei St. Pauls**. Fachkundige Weinwanderung zum Sektbunker und in die Weinberge mit Sekt- und Weißweinverkostung. Abschluss im uralten Dorfkeller mit Rotweinverkostung. € 20. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 206

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE | 17.7.–28.8. | 20–23 Uhr | **s'Traminer**

Dorfleben - Langer Mittwoch. Info: T +39 0471 860 131

## Donnerstag, 8. August

BOZEN | 20.30–23 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Streicherakademie Bozen**. Werke von Pleyel, Schnittke, Britten und Hoffmeister. Ort: Schloss Maretsch. Info: T +39 0471 260 066

SÜDTIROLER WEINSTRASSE | 8.30–13.30 Uhr | **Wein & Architektur**. Wein und Kultur genießen! Südtiroler Baukunst im Blickfeld... Anmeldung erforderlich: T +39 0471 860 659

## Freitag, 9. August

BOZEN | **Lorenznacht**. Besondere jährliche Weinverkostung im stimmungsvollen Rahmen der Bozner Lauben. Info: T +39 0471 307 000  
17.45–19 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Spazio Klassik**. Musik in der Stadt. Waltherplatz. Freier Eintritt. Info: T +39 0471 260 066  
20.30–23 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - National Youth Orchestra of China**. Werke von Beethoven, Sostakovic und Ye Xiaogang. Ort: Stadttheater. Info: T +39 0471 260 066

KALTERN AM SEE | 20.30 Uhr | **Konzert - „Brass Fever“**. Die Initiative Forum Musik präsentiert das Konzert „Brass Fever“ der Südtiroler Jugend Brassband am Marktplatz in Kaltern. Info: T +39 0471 963 169

MONTIGGL | EPPAN | 17 Uhr | **Montiggler Weis(s)e**. Musikalischer Sommergenussabend in Montiggl | Eppan – Am Freitag, 9. August 2019 dreht sich bei der 10. önologisch-gastronomischen Musiknacht „Montiggler Weis(s)e“ alles um Weißweine, Kulinarik und Musik. Info: T +39 0471 662 206

STEINMANNWALD/LEIFERS | 20–23 Uhr | **Straßenfest: Langer Freitag in Steinmannwald**. Verschiedene kulinarische und musikalische Veranstaltungen längs der Brennerstraße in Steinmannwald. Info: T +39 0471 950 420

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE | 18–23.59 Uhr | **Nacht der Aromen**. Info: T +39 0471 096 634

## Samstag, 10. August

ANDRIAN | 19–23 Uhr | **Lorenznacht**. Info: T +39 0471 510 100

BOZEN | 20.30–21.30 Uhr | **Bürgerkapelle Gries - Zirkuskonzert**. Zirkuskonzert der Bürgerkapelle Gries im Innenhof der Mittelschule Stifter.

KALTERN AM SEE | 18–20 Uhr | **Konzert des Männerchor Heppenheim**. Am Marktplatz in Kaltern. Bei schlechter Witterung entfällt das Konzert. Info: T +39 0471 963 169

MONTAN | 20 Uhr | **Traditionelles Schlosskonzert**. Info: T +39 0471 810 231

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE | 18 Uhr | **Nudelfest**. Info: T +39 0471 860 131

## Sonntag, 11. August

BOZEN | 7-18 Uhr | **Sonntags stressfrei Wandern in Südtirol.** Der Wanderführer Martin Martinelli bietet interessante Wanderungen zu weniger besuchten Zielorten in Südtirol an. € 34. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 307 000  
20.30-22 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Wiltener Sängerknaben.** Chor und Solisten. Ort: Stiftskirche Gries. Info: T +39 0471 260 066

## Montag, 12. August

BOZEN | 11-12 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Spazio Klassik.** Musik in der Stadt. Musterplatz. Freier Eintritt. Info: T +39 0471 260 066  
18-19 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Spazio Klassik.** Musik in der Stadt. Walther Platz. Freier Eintritt. Info: T +39 0471 260 066  
20.30-22.30 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - L'art de toucher le clavecin.** Jean Rondeau, Cembalo. Ort: Schloss Maresch. Info: T +39 0471 260 066

## Dienstag, 13. August

BOZEN | 20.30-22.30 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - European Union Youth Orchestra.** Werke von Connesson, Mozart und Mahler. Ort: Stadttheater. Info: T +39 0471 260 066  
19-23 Uhr | **Gespräche am Feuer mit Reinhold Messner.** Ab 19 Uhr kann man das MMM Firmian besichtigen und um 21 Uhr erzählt Reinhold Messner aus seinem Leben und beantwortet

Ihre Fragen. Am 14.8 auf italienischer Sprache. Info: T +39 0471 631 264

NALS | 17-19 Uhr | **Apfelführungen am Grieserhof in Nals.** Anmeldung erforderlich: T +39 0471 678 619

ST. PAULS | EPPAN | 15.30 Uhr | **Das kleine Weinseminar in der Kellerei St. Pauls.** Besichtigung des Sektbunkers und Verkostung der Weine von St. Pauls. Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 183

SÜDTIROLER WEINSTRASSE | 9-14 Uhr | **Wein & Rad.** Bewegen, einkehren und erleben! Weg frei für alle Genussradler... Anmeldung erforderlich: T +39 0471 860 659

## Mittwoch, 14. August

BOZEN | 20.30-22.30 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Jasmin Toccata.** Werke von Chemirani, R. de Visée, B. Storace et al. Ort: Alte Grieser Pfarrkirche. Info: T +39 0471 260 066  
19-23 Uhr | **Gespräche am Feuer mit Reinhold Messner.** Ab 19 Uhr kann man das MMM Firmian besichtigen und um 21 Uhr erzählt Reinhold Messner aus seinem Leben und beantwortet Ihre Fragen. Am 14.8 auf italienischer Sprache. Info: T +39 0471 631 264

KALTERN AM SEE | 18 Uhr | **Kalterer Weinfest.** In der Kellereistraße von Kaltern. Info: T +39 0471 963 169

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE | 18 Uhr | **Knödelfest.** Info: T +39 0471 860 131

## Donnerstag, 15. August

KALTERN AM SEE | 18 Uhr | **Kalterer Weinfest.** In der Kellereistraße von Kaltern. Info: T +39 0471 963 169

MONTAN | **Gschononer Kirchtag.** Info: T +39 0471 810 231

UNTERFENNBERG/MARGREID AN DER WEINSTRASSE | 9 Uhr | **Wiesenfest in Unterfennberg.**

## Freitag, 16. August

ANDRIAN | 18.30-22 Uhr | **Strudelfest.** Info: T +39 0471 510 100

KALTERN AM SEE | 18 Uhr | **Kalterer Weinfest.** In der Kellereistraße von Kaltern. Info: T +39 0471 963 169

SÜDTIROLER WEINSTRASSE | 8.30-19.30 Uhr | **WineSafari traditionell.** Eine traditionelle Entdeckungsreise entlang der Südtiroler Weinstraße. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 860 659

## Samstag, 17. August

BOZEN | 16.30-18 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Spazio Klassik.** Musik in der Stadt. Rathausplatz. Freier Eintritt. Info: T +39 0471 260 066

20.30-22.30 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Christophe Rousset.** Werke von Jean-Philippe Rameau. Ort: Merkantilgebäude. Info: T +39 0471 260 066

KALTERN AM SEE | 18 Uhr | **Kalterer Weinfest.** In der Kellereistraße von Kaltern. Info: T +39 0471 963 169

SÜDTIROLER  
WEINAKADEMIE  
Accademia del vino Alto Adige

- 📍 Fr-Sa 06.-07.09. **Basis-Seminar** Bozen
- 📍 Di, 26.09. **MW Roman Horvath – Mineralität: Mythos oder Realität?** Eppan
- 📍 Do, 21.11. **MW Frank Smulders – Winzer Champagnes** Eppan
- 📍 Do, 7.11., 14.11., 21.11., 28.11., Fr, 29.11. **Englisch – let's talk about wine** Neustift
- 📍 Fr-Sa 8./9., 15./16., 22./23.11., Sa, 30.11. **Bier-Expert** Bozen

**Anmeldungen:**  
[www.suedtiroler-weinakademie.it](http://www.suedtiroler-weinakademie.it)  
oder [info@weinakademie.it](mailto:info@weinakademie.it)

NEUMARKT | 8–16 Uhr | **Flohmarkt.** Kleiner, aber feiner Flohmarkt im historischen Zentrum von Neumarkt. Info: T +39 0471 810 231

## Sonntag, 18. August

BOZEN | 21–23 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Gustav Mahler Jugendorchester.** Kammermusik. Ort: Parkhotel Laurin. Freier Eintritt. Info: T +39 0471 260 066

## Montag, 19. August

ST. MICHAEL | EPPAN | 20.30 Uhr | **Eppaner Musiknächte | Abendkonzert Musikkapelle Frangart.** Die Musikkapelle Frangart lädt zum Abendkonzert am Montag, 19. August um 20.30 Uhr im Pavillon St. Michael | Eppan ein. Eintritt kostenlos.

## Dienstag, 20. August

BOZEN | 6.-27.8. | 19–23 Uhr | **Gespräche am Feuer mit Reinhold Messner.** Ab 19 Uhr kann man das MMM Firmian besichtigen und um 21 Uhr erzählt Reinhold Messner aus seinem Leben und beantwortet Ihre Fragen. Info: T +39 0471 631 264

KALTERN AM SEE | 20.30 Uhr | **Konzert „Brass Journey. Eine Reise von Rom nach Leipzig“.** Die Initiative Forum Musik präsentiert das Konzert „Brass Journey. Eine Reise von Rom nach Leipzig“ der Gruppe „Austrian Brass

Consort“ bei der Kellerei Kettmeir. Info: T +39 0471 965 125

NALS | 17–19 Uhr | **Apfelführungen am Grieserhof in Nals.** Anmeldung erforderlich: T +39 0471 678 619

ST. PAULS | EPPAN | 15.30 Uhr | **Das kleine Weinseminar in der Kellerei St. Pauls.** Besichtigung des Sektbunkers und Verkostung der Weine von St. Pauls. Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 183

## Mittwoch, 21. August

NALS | 20.30–22.30 Uhr | **Musik & klingende Gläser der Bürgerkapelle Nals.** Rathausplatz in Nals. Info: T +39 0471 678 619

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE | 17.7.-28.8. | 20–23 Uhr | **s'Traminer Dorfleben - Langer Mittwoch.** Info: T +39 0471 860 131

## Donnerstag, 22. August

AUER | 22.–24.8. | 18 Uhr | **Unterland-ler Weinkosttage.** An diesen Abenden dreht sich in Auer alles um den Wein. Es sind jene Weinsorten vertreten, die im Unterland heimisch sind. Info: T +39 0471 810 231

BOZEN | 20.30–23 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Theresia.** Werke von Joseph Martin Kraus. Ort:

Musikkonservatorium Monteverdi. Info: T +39 0471 260 066

## Freitag, 23. August

BOZEN | 20–21 Uhr | **Dommusik Bozen - Orgelkonzert.** Brett Leighton, Linz. Ort: Franziskanerkirche. Info: T +39 0471 978 676  
20.30–23 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Gustav Mahler Jugendorchester.** Werke von R. Strauss, Mahler und Beethoven. Ort: Stadttheater. Info: T +39 0471 260 066

GIRLAN | EPPAN | 19 Uhr | **Girlaner Weinsommer.** 5 historische Weinhöfe sperren ihre Tore und Keller auf und laden zur Verkostung des edlen Traubensaftes von Eppaner Kellereien und Weinhöfen. Info: T +39 0471 662 206

ST. JAKOB/LEIFERS | 20–23 Uhr | **Straßenfest: Langer Freitag in St. Jakob.** Verschiedene kulinarische und musikalische Veranstaltungen längs der St. Jakobstraße in St. Jakob. Info: T +39 0471 950 420

TERLAN | 20 Uhr | **Pansele Pansele Feschtl.**

VILPIAN/TERLAN | 20–23 Uhr | **Hofkonzert der Musikkapelle Vilpian.** Am Festplatz Terlan. Info: T +39 0471 678 473

## Samstag, 24. August

MONTAN | 18 Uhr | **Montaner Kirchtag.** Info: T +39 0471 810 231

MONTIGGL | EPPAN | 21 Uhr | **Sommerkonzert Haydn-Orchester.** Auf Einladung von KulturKontakt Eppan und des Tourismusverein Eppan macht das Haydn Orchester von Bozen & Trient mit einem seiner Sommerkonzerte im Steinbruch halt. Info: T +39 0471 662 206

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE | 24.–25.8. | 17 Uhr | **Feuerwehrfest der Freiwilligen Feuerwehr Tramin.** Info: T +39 0471 860 131

## Sonntag, 25. August

BOZEN | 7-18 Uhr | **Sonntags stressfrei Wandern in Südtirol.** Der Wanderführer Martin Martinelli bietet interessante Wanderungen zu weniger besuchten Zielorten in Südtirol an. € 34. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 307 000

KALTERN AM SEE | 7–14 Uhr | **Flohmarkt im historischen Dorfzentrum in Kaltern.** Altes und Neues, Gebrauchtes und weniger Gebrauchtes, Trödel und Lustiges finden Sie auf dem Flohmarkt im Zentrum von Kaltern. Info: T +39 0471 963 169

## Montag, 26. August

BOZEN | 20.30–23 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Gustav Mahler Jugendorchester.** Werke von Dvorak und Bruckner. Ort: Stadttheater. Info: T +39 0471 260 066

## Dienstag, 27. August

BOZEN | 19-23 Uhr | **Gespräche am Feuer mit Reinhold Messner**. Ab 19 Uhr kann man das MMM Firmian besichtigen und um 21 Uhr erzählt Reinhold Messner aus seinem Leben und beantwortet Ihre Fragen. Info: T +39 0471 631 264

NALS | 17-19 Uhr | **Apfelführungen am Grieserhof in Nals**. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 678 619

ST. PAULS | EPPAN | 15.30 Uhr | **Das kleine Weinseminar in der Kellerei St. Pauls**. Besichtigung des Sektbunkers und Verkostung der Weine von St. Pauls. Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 662 183

## Mittwoch, 28. August

ALGUND | 18.30-21.30 Uhr | **Das kleine Wein-ABC**. Organisiert von der Südtiroler Weinakademie. Findet in der Kellerei Algund statt. Anmeldung erforderlich: T +39 0471 964 609

BOZEN | 28.-30.8. | 11-12 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Ferruccio Busoni Klavierwettbewerb**. Solo Halbfinale im Musikkonservatorium Monteverdi. Info: T +39 0471 260 066  
28.-30.8. | 16-18 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Ferruccio Busoni Klavierwettbewerb**. Solo Halbfinale im Musikkonservatorium Monteverdi. Info: T +39 0471 260 066

20-22 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Ferruccio Busoni Klavierwettbewerb**. Solo Halbfinale im Musikkonservatorium Monteverdi. Info: T +39 0471 260 066

KALTERN AM SEE | 20.30 Uhr | **Orgelkonzert „Klarinette & Orgel“**. Die Initiative Forum Musik präsentiert das Orgelkonzert „Klarinette & Orgel“ mit Roberto Gander (Klarinette) und Tiziano Rossi (Orgel) in der Pfarrkirche in Kaltern. Info: T +39 0471 965 125

NALS | 20.30-23 Uhr | **Tiroler Abend in Nals**. Rathausplatz in Nals. Info: T +39 0471 678 619

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE | 17.7.-28.8. | 20-23 Uhr | **s'Traminer Dorfleben - Langer Mittwoch**. Info: T +39 0471 860 131

## Donnerstag, 29. August

BOZEN | 20-22 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Ferruccio Busoni Klavierwettbewerb**. Solo Halbfinale im Musikkonservatorium Monteverdi. Info: T +39 0471 260 066

## Freitag, 30. August

ANDRIAN | 19-22 Uhr | **Wein&Genuss**. Info: T +39 0471 510 100

BOZEN | 20-21 Uhr | **Dommusik Bozen - Orgelkonzert**. Peter Waldner, Innsbruck; Inga Hosp, Ritten - Sprecherin. Info: T +39 0471 978 676

20-22 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Ferruccio Busoni Klavierwettbewerb**. Solo Halbfinale im Musikkonservatorium Monteverdi. Info: T +39 0471 260 066

KALTERN AM SEE | 20.30 Uhr | **Konzert der Bürgerkapelle Kaltern**. Am Marktplatz in Kaltern. Bei schlechter Witterung entfällt das Konzert. Info: T +39 0471 963 169

KURTATSCH AN DER WEINSTRASSE | 20.30 Uhr | **Classic & More - Duo Noir**.

TERLAN | 20 Uhr | **Hofkonzert der Musikkapelle Terlan**. Info: T +39 0471 257 165

## Samstag, 31. August

BOZEN | 11-12 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Spazio Klassik**. Musik in der Stadt. Info: T +39 0471 260 066  
15-17 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Ferruccio Busoni Klavierwettbewerb**. Solo Finale. Info: T +39 0471 260 066  
20-22 Uhr | **Bolzano Festival Bozen - Ferruccio Busoni Klavierwettbewerb**. Solo Finale. Info: T +39 0471 260 066

GRAUN/KURTATSCH AN DER WEINSTRASSE | 21 Uhr | **„Klauber“ - Fete der Bauernjugend Graun**.

LEIFERS | 20.30-22.30 Uhr | **Sommerkonzert**. Musikabend mit der Musikkapelle Leifers. Info: T +39 0471 950 420

ST. PAULS | EPPAN | 18-23 Uhr | **GassenGenuss am roten Teppich**. In den Gassen von St. Pauls wird wieder

der rote Teppich ausgerollt und die Gastronomen und Kaufleute laden ein zu köstlichem Genuss und Shopping. Info: T +39 0471 662 206

TRAMIN AN DER WEINSTRASSE | 17 Uhr | **Musikfest**. Info: T +39 0471 860 131

# AUSSTELLUNGEN



BOZEN Schloss Runkelstein  
**Sonderausstellung im Schloss Runkelstein - Maximilian I.** | Maximilian I. und seine Bilderburg Runkelstein Sonderausstellung 18.04.19 - 06.01.2020  
Eröffnung am 17.4.2019 - um 17.30 Uhr  
Am 4. November 1501 besuchte Maximilian I. die Bilderburg Runkelstein. Er sah die prächtigen, im Auftrag der bürgerlichen Familie Vintler um 1400 freskierten Helden- und Rittergeschichten und in den Triaden des Sommerhauses die Darstellungen von König Artus, Gottfried von Boullion, Karl dem Großen, Cäsar und Theoderich. Diese waren für Maximilian nicht nur Vorbilder, sondern legendäre Persönlichkeiten, die er im weitesten Sinn auch zu seinen Ahnen rechnete. Die Bilderwelt von Runkelstein sollte sich entscheidend auf Maximilians Gedächtniskultur und Selbstdarstellung auswirken und nicht nur Schlüssel zu literarischen und künstlerischen Werken sein, sondern auch vorbildhaft für ein Grabmal werden, das jene Helden und Ahnen bewachen, denen Maximilian unter anderem auf der Bilderburg begegnete.  
Geöffnet Di-So | 10-18 Uhr. Ermäßigter Preis mit lokaler Gästekarte. Info: T +39 0471 329 808

BOZEN Stiftung Antonio Dalle Nogare  
**Stiftung Antonio Dalle Nogare - Rayyane Tabet - Fault Line** | Die Stiftung Antonio Dalle Nogare wurde zur Förderung zeitgenössischer Kunst gegründet. Sie hat für uns viele Gesichter, ist Formensprache, an der der Wandel der Gesellschaft ablesbar ist, sie ist Instrument des Dialogs

zwischen Kunst, Architektur, Innovation und künstlerischer Recherche und ein Mittel, um unterschiedliche Rezipienten in diesen Dialog einzubeziehen. Der Ausgangspunkt fast aller Projekte von Rayyane Tabet (Libanon, 1983) sowie auch der daraus resultierenden Kunstwerke ist die Erforschung von Geschichten, die anhand persönlicher Erzählungen ein alternatives Verständnis von wichtigen Ereignissen ermöglichen. Mit Hilfe von eigenständigen Recherchen und oftmals durch Einbindung bereits vorhandener Elemente und Materialien, versuchen Tabets Skulpturen, die Geschichte bestimmter Objekte zu erzählen, wobei die subjektive Lesart kombiniert wird mit biografischen Aufzeichnungen des Künstlers und/oder von Personen, denen er während der Realisierung eines Projekts begegnet.  
Geöffnet Fr, Sa | 10-13 Uhr.  
Info: T +39 0471 971 626

BOZEN Foto Forum  
4.6.-14.6.2019 | **Fotoausstellung - Shit** | Im Krieg gibt es weder Würde noch Schamgefühl. Erik Kessels enthüllt einen besonders beschissenen Aspekt des Krieges, den man in den Geschichtsbüchern vergeblich suchen würde. Trotz des Schreckens und Chaos von Konflikten gibt es einige Aspekte des täglichen Lebens, die auch auf dem Schlachtfeld weiter existieren. Shit ist eine Bildgeschichte, in der deutsche Soldaten während des Zweiten Weltkriegs im Gefecht ihr Geschäft machen.  
Geöffnet Di, Mi, Do, Fr | 15-19 Uhr.  
Info: T +39 366 904 36 10

BOZEN Alessandro Casciaro Art Gallery  
1.6.–29.6.2019 | **AC Art Gallery:  
Ultimo Atto - Andrea Facco** | Zeit-  
genössische Kunstausstellung Andrea  
Facco ist im Jahr 1973 geboren. Lebt  
und arbeitet in Bologna und Verona.  
Geöffnet Di-Fr | 10-12.30 Uhr und  
15-129 Uhr. Sa 10-12.30 Uhr.  
Info: T +39 0471 975 461

BOZEN Stiftung Antonio Dalle Nogare  
1.6.–31.8.2019 | **Olivier Mosset 2,11,47** |  
„2,11,47“ lautet der Titel der Einzelaus-  
stellung von Olivier Mosset (Schweiz,  
1944) in der Stiftung Antonio Dalle  
Nogare. Der Titel basiert auf drei  
Ziffern, die den Grundstein für das  
Konzept und den Aufbau der Ausstel-  
lung bilden. Die Ziffer 2 bezieht sich  
auf die Flächen, an welchen die Kunst-  
werke angebracht sind, 11 ist die Anzahl  
der gezeigten Werke und 47 sind die  
Jahre künstlerischen Schaffens von  
Mosset, die in der Ausstellung gezeigt  
werden. Tatsächlich umfassen die elf  
ausgestellten Werke die Jahre 1970 bis  
2017 und kennzeichnen einige der  
bedeutendsten Momente der Karriere  
des Künstlers, indem sie versuchen,  
jedes Jahrzehnt der Produktion zu  
präsentieren. Drei Werke aus den  
70ern, zwei aus den 80ern, vier Werke  
aus den 90ern, eines aus den Jahren  
2000 und eines aus den Jahren 2010.  
„2, 11, 47“ ist als kleine Retrospektive  
strukturiert. Eine nichtlineare Erzäh-  
lung, mit Sprüngen zwischen einigen  
der bedeutendsten Phasen der Karriere  
eines der einflussreichsten Konzept-  
künstler der letzten 50 Jahre.  
Geöffnet Fr, Sa | 10–13 Uhr.  
Info: T +39 0471 971 626

BOZEN Museion  
1.6.–31.8.2019 | **Museion - Every Single  
Day - Haim Steinbach** | Haim  
Steinbach (geb. 1944 in Rechovot,  
Israel, lebt und arbeitet in New York)  
gilt als einer der einflussreichsten  
Künstler der Gegenwart. Mehr als  
zwanzig Jahre nach seiner letzten großen  
Ausstellung in Italien präsentiert das  
Museion eine Einzelausstellung mit  
seinen Arbeiten. Von Anfang an hat  
Steinbach sich mit dem Begriff des  
Displays befasst: Seine künstlerische  
Praxis findet ihren Ausdruck in der  
Auswahl, Komposition und Präsentation  
von Objekten aus dem Alltagsleben. Im  
Zentrum seiner Erkundungen steht die  
heutige Auseinandersetzung mit  
Schlüsselementen der Moderne wie  
Form, Farbe und Komposition. Die  
Ausstellung EVERY SINGLE DAY im  
Museion, die in enger Kooperation mit  
dem Künstler entsteht, spiegelt diese  
Erkundungen wider und stellt auf diese  
Weise sowohl die Präsentationsbedin-  
gungen der Objekte als auch den  
Blickpunkt des Betrachtenden zur  
Diskussion. Das Konzept der Farbe als  
dynamisches Element mit Bezug zum  
umgebenden Raum steht im Zentrum  
einer neuen, eigens für das Museion  
entwickelten Arbeit des Künstlers.  
Opening 17.5.2019, um 19 Uhr.  
Geöffnet Di–So | 10–18 Uhr.  
Ermäßigter Preis mit lokaler Gäste-  
karte. Info: T +39 0471 223 413

BOZEN Galerie Prisma  
1.6.–8.6.2019 | **SKB: Gabi Veit -  
Creatura Geschöpf** | Gabi Veit  
beschäftigt sich seit Jahren mit einem  
der elementarsten Kulturgegenstände

der Welt: dem Löffel. Aus der grund-  
legenden geometrischen Einfachheit –  
der Stiel als Linie und die Laffe als Kreis –  
entwickelt sie eine überwältigende  
Vielfalt an Metallobjekten. Es ist ein  
Spiel mit der Symbolik von Fülle und  
Leere, von Nehmen und Geben.  
Jedes Löffelobjekt ist Ausdruck von  
unerschöpflicher Fantasie und einer  
fröhlichen Gestaltungslust. Die Silber-  
löffel haben Kopf und Körper, sind Stiel  
und Bein, sind Blüte, Frucht und Blatt.  
Sie tanzen aus der Reihe, sprechen  
zueinander und treten in Kommunika-  
tion mit dem Betrachter/der Benützerin.  
Eröffnung: 17.05.2019, 19.00 Uhr.  
Geöffnet Di-Fr | 11-19 Uhr. Sa 11-13.  
Info: T +39 0471 977 037

BOZEN Twenty Einkaufszentrum  
1.6.–2.6.2019 | **Ausstellung: Ich bin auf  
dem Mond** | Twenty führt die Gäste zu  
einer Entdeckungsreise zum Mond und  
den Geheimnissen des Universums.  
Anlässlich des 50-jährigen Jubiläums  
der Mondlandung präsentiert das  
Twenty eine Reihe von Foto- und  
Bilderausstellungen, die dieser  
historischen Leistung gewidmet sind.  
Ein Planetarium und eine Virtual  
Reality Station im 2. Stock des Twenty  
nehmen Kinder und Erwachsene täglich  
mit auf eine Reise zum Mond und zu  
den Sternen und bietet kostenlose  
Führungen für Schulen und alle Interes-  
sierte an. Kinder können außerdem in  
einen Raumanzug schlüpfen und ein  
Astronauten-Foto machen zum mit  
nach Hause nehmen. Öffnungszeiten  
Fotoausstellung – immer geöffnet  
Planetarium, Virtuelle Realität und  
Raumanzüge für Kinder.

Geöffnet Mo-Fr | 9-12 Uhr und  
14.30-19 Uhr. Sa, So und Feiertag  
10-12.30 Uhr und 14.30-19 Uhr.  
Info: T +39 335 794 93 01

BOZEN Naturmuseum Südtirol  
1.6.–16.6.2019 | **Das Amthaus des  
Kaisers in Bozen - Sonderausstellung** |  
Sonderausstellung zum 500. Todestags  
Maximilians I, dem Auftraggeber des  
Amtshauses. heute Sitz des Naturmu-  
seum Südtirol. Eröffnung: Montag,  
18.2.2019, um 18 Uhr.  
Geöffnet Di-So | 10-18 Uhr.  
Info: T +39 0471 412 960

BOZEN Merkantilmuseum  
**Die Brennerroute. Eine europäische  
Verbindung zwischen Mittelalter und  
Neuzeit** | Seit der Antike überqueren  
Kaiser und Soldaten, Pilger und Päpste,  
Postillonen und Künstler, Kaufleute  
und Diplomaten, einfache Menschen  
und Adlige das Land, zwischen Augsburg  
und Verona, aus den unterschiedlichsten  
Gründen: Grenzkontrollen, Zustellung  
von Briefen, Arbeitssuche, Geschäfte,  
Verfeinerung der eigenen Ausbildung,  
Konzerte, Auftragsuche, Heirat, Suche  
nach Erlösung oder Zuflucht, oder  
einfach nur, um im Wandeln die Zeit  
für eine Selbstbeobachtung zu finden.  
Durch kostbare Dokumente, Kunst-  
werke, Porträts, Ansichten, Landkarten  
und Gegenstände wird von den  
Geschehnissen aus dem Leben  
verschiedener Persönlichkeiten erzählt,  
welche auf dem Weg entlang der  
Brennerroute zwischen Mittelalter und  
Neuzeit reisten.  
Geöffnet Mo–Sa. € 4.  
Info: T +39 0471 945 530

BOZEN Stadtgalerie  
4.6.–28.6.2019 | **Stadtgalerie:  
Andernorts - Altrove** | Fotografie und  
Lyrik Andernorts kann eine Grenze,  
aber auch ein Übergang sein.  
Andernorts ist nicht immer weit  
entfernt, sondern manchmal gerade  
jetzt in der Gestimmtheit unseres  
Gegenübers zu finden. Jenseits der  
Grenze spielen sich vielschichtige  
Szenarien ab, hierzulande und in der  
Fremde. Es gelten dort andere, neue  
Maßstäbe. Dass andernorts mitten im  
Leben ist und nicht nur an deren  
Rändern, dass es manchmal auch im  
eigenen Dasein, mitten in der eigenen  
innerpsychischen Wirklichkeit zu  
finden ist, darüber wollen wir foto-  
grafisch und poetisch philosophieren.  
Geöffnet Di-So | 10-12:30 Uhr und  
15.30-19 Uhr.  
Info: T +39 0471 977 037

BOZEN Alte Grieser Pfarrkirche  
3.6.–30.8.2019 | **Besichtigungsmög-  
lichkeit der Alten Grieser Pfarrkirche** |  
Das Pfarramt Muri-Gries bietet die  
Sonderöffnung dieser spätgotischen  
Kirche an. Sie birgt ein um 1200  
entstandenes romanisches Holzkruzifix  
und den von Michael Pacher zwischen  
1471 und 1475 geschnitzten Flügelaltar,  
eines der bedeutendsten Werke lokaler  
Kunst. Die Kirche ist von 10 bis 12 und  
von 14.30 bis 16 Uhr geöffnet.  
Geöffnet Mo-Fr | 10–12 Uhr.  
Info: T +39 0471 307 000

BOZEN BAS - 1. Stock  
**BAS - Opfer für die Freiheit** | BAS –  
Opfer für die Freiheit ist eine  
zeitgeschichtliche Ausstellung, die das

Geschehen der 1960er Jahre in Südtirol  
dokumentiert.  
Geöffnet Di-Sa | 10-12 Uhr und 15-17 Uhr  
Gruppenführungen nach Vereinbarung  
auch außerhalb der Öffnungszeiten  
möglich.

KALTERN AM SEE Galerie Hochparterre-  
Salotto (Sparkassengalerie) 2.6.–  
10.6.2019 | **Ausstellung der Foto-  
amateure Kaltern** | Fotoausstellung  
aufgrund der 30jährigen Partnerschaft  
der Fotoamateure Kaltern und Photo-  
gilde Aventin Abensberg aus Deutsch-  
land. Im Herbst 1987 fand die erste  
Kontaktaufnahme zur Photogilde  
Aventin aus Abensberg in Niederbayern  
statt. Der Abschluss einer Partner-  
schaft zwischen den Vereinen wurde  
am 16. April 1988 besiegelt. Reger  
Erfahrungsaustausch und persönliche  
Freundschaften, Besuche und Gegen-  
besuche sowie Ausstellungen in beiden  
Ortschaften charakterisieren diese  
Partnerschaft. Die 30-jährige Freund-  
schaft feiern die beiden Fotoclubs  
deshalb mit einer gemeinsamen  
Ausstellung, bei welcher die Fotografien  
der Mitglieder beider Fotoclubs bewun-  
dert werden können.  
Geöffnet 10–12 Uhr.  
Info: T +39 0471 963 169

KALTERN AM SEE Galerie  
„GefängnisLeCarceri“  
1.6.–22.6.2019 | **Ausstellung der  
Künstler „Nora Schöpfer & Heidrun  
Widmoser“** | Ausstellung der Künstler  
„Nora Schöpfer (Österreich) & Heidrun  
Widmoser (Südtirol)“ in Kaltern.  
Öffnungszeiten: DI-SO 10.30 bis 12 Uhr;  
17 bis 19 Uhr Die Vernissage findet am

23. Mai 2019 statt. Die Gefängnisgalerie  
zeigt in der Ausstellung die jüngsten  
Arbeiten von Heidrun Widmoser und  
Nora Schöpfer. Beide Künstlerinnen  
studierten an der Hochschule für  
Angewandte Kunst in Wien. Sie treffen  
sich in ihrer Arbeit einerseits in der  
Verwendung der Medien Malerei und  
Fotografie und deren wechselseitigem  
Einsatz, und trotz unterschiedlicher  
Arbeitsweisen auch darin, dass sie sich  
mit Zeitverhältnissen auseinandersetzen.  
Aber auch das vermeintlich Bedeutungs-  
lose und das Verborgene, sowie das  
Innen und das Außen sind Aspekte,  
welche von beiden Künstlerinnen  
bearbeitet werden. Sowohl Vorher und  
Nachher, wie auch Außen und Innen  
sind räumliche und zeitliche Vorstellun-  
gen, die auch ein Dazwischen denken  
lassen. Diese Auseinandersetzungen  
mit Vorstellungen und Werten sind für  
Heidrun Widmoser und Nora Schöpfer  
in ihrer Arbeit wichtig. In Bezug zum Ort  
der Ausstellung bekommen diese Fragen  
über Vergangenheit und Zukunft,  
räumliche Trennung und ideelle Bedeu-  
tungen eine zusätzliche Relevanz.  
Geöffnet Di-So.  
Info: T +39 342 372 78 54

KALTERN AM SEE Galerie  
„GefängnisLeCarceri“  
19.7.–17.8.2019 | **Ausstellung der  
Künstler „Erik Hable & Werner Gasser“** |  
Ausstellung der Künstler „Erik Hable  
& Werner Gasser“ in der Galerie  
„GefängnisLeCarceri“ in Kaltern.  
Geöffnet Di-So | 10.30-12 Uhr und  
17-19 Uhr. Do 19-22 Uhr.  
Die Vernissage findet am 18. Juli 2019  
statt. Info: T +39 342 372 78 54

**FOTOS /** IDM Südtirol Alex Filz, Marion Lafogler,  
Helmut Rier

# AUSKÜNFTE UND ÖFFNUNGSZEITEN DER TOURISMUSVEREINE

## ANDRIAN

Wehrburgstr. 1, I-39010 Andrian  
T +39 0471 510 100, [www.andrian.info](http://www.andrian.info)  
Mo-Fr 9-12 Uhr, 14-17 Uhr  
Sa 8-14 Uhr

## BOZEN

Südtiroler Str. 60, I-39100 Bozen  
T +39 0471 307 000  
[www.bolzano-bozen.it](http://www.bolzano-bozen.it)  
Mo-Fr 9-19 Uhr, Sa 9.30-18 Uhr  
So und Feiertage 10-15 Uhr

## CASTELFEDER

AUER, MONTAN,  
NEUMARKT, SALURN  
Hauptplatz 4, I-39040 Auer  
T +39 0471 810 231, [www.castelfeder.info](http://www.castelfeder.info)  
Mo-Fr 8.30-12.30 Uhr, 14-18 Uhr  
Sa 9-12.30 Uhr

## EPPAN

Rathausplatz 1, I-39057 Eppan  
T +39 0471 662 206, [www.eppan.com](http://www.eppan.com)  
Mo-Fr 8.30-18 Uhr, Sa 9-13 Uhr, 14-17 Uhr  
Feiertage 10-12 Uhr

## KALTERN AM SEE

Marktplatz 8, I-39052 Kaltern  
T +39 0471 963 169, [www.kaltern.com](http://www.kaltern.com)  
Mo-Fr 8-12.30 Uhr, 13.30-18 Uhr  
im Juli/August Do 13.30-22 Uhr  
Sa 9.30-12.30 Uhr, 14-18 Uhr  
So und Feiertage 10-12 Uhr

## LEIFERS, BRANZOLL, PFATTEN

Kennedystr. 88, I-39055 Leifers  
T +39 0471 950 420, [www.leifers-info.it](http://www.leifers-info.it)  
Mo-Fr 8.30-12.30 Uhr, 14-18 Uhr  
Sa 9-12 Uhr, 14-17 Uhr  
Feiertage 10-12 Uhr

## NALS

Rathausplatz 1a, I-39010 Nals  
T +39 0471 678 619, [www.nals.info](http://www.nals.info)  
Mo-Fr 9-12 Uhr, Mo+Do 14-17 Uhr  
Di+Mi+Fr 9-15 Uhr  
Sa 8-14 Uhr

## SÜDTIROLER UNTERLAND KURTATSCH MARGREID KURTINIG

Hptm.-Schweiggl-Platz 8  
I-39040 Kurtatsch  
T +39 0471 880 100  
[www.suedtiroler-unterland.it](http://www.suedtiroler-unterland.it)  
Mo-Fr 9-12 Uhr, 15-18 Uhr  
Sa 8-12 Uhr

## TERLAN

Dr.-Weiser-Platz 2, I-39018 Terlan  
T +39 0471 257 165, [www.terlan.info](http://www.terlan.info)  
Mo-Fr 9-12 Uhr, 15-18 Uhr  
Sa 9-15 Uhr

## TRAMIN

Mindelheimerstr. 10a, I-39040 Tramin  
T +39 0471 860 131, [www.tramin.com](http://www.tramin.com)  
Mo-Fr 8.30-12.30 Uhr, 14-18 Uhr  
Sa 9-12.30 Uhr, im August 16-18 Uhr

# Kultur Geschichte Wein



## Öffnungszeiten 01/04 – 11/11

Dienstag – Samstag: 10–17 Uhr  
Sonn- und Feiertage: 10–12 Uhr  
1. November geschlossen  
Führung jeden Donnerstag um 10.00 Uhr

## Südtiroler Weismuseum

Goldgasse 1, Kaltern  
Tel. 0471 963 168

[www.weinmuseum.it](http://www.weinmuseum.it)

## SÜDTIROLER WEINSTRASSE

KELLEREISTRASSE 10

39052 KALTERN (BZ)

TEL +39 0471 860 659

[INFO@SUEDTIROLER-WEINSTRASSE.IT](mailto:INFO@SUEDTIROLER-WEINSTRASSE.IT)

[WWW.SUEDTIROLER-WEINSTRASSE.IT](http://WWW.SUEDTIROLER-WEINSTRASSE.IT)

Südtiroler  
Weinstraße  
STRADA DEL VINO

